



БУДЬТЕ БЛИЖЕ К ИСТОКАМ

# Помним, гордимся, любим и чтим

На сцене Казахского государственного академического театра имени Мухтара Ауэзова состоялся замечательный концерт «Дни, что нами пройдены». Артисты Государственного республиканского академического корейского театра и прославленный ансамбль «Бидульги» посвятили свои выступления сразу трем юбилеям: в этом году исполнилось бы 80 лет заслуженному артисту Казахской ССР, вокалисту Корейского театра Владимиру Александровичу Киму; полвека прошло со дня создания известного в прошлом на весь Советский Союз ансамбля «Ариран»; 30 лет празднует большой многовозрастной ансамбль «Бидульги», у которого по жизни один главный руководитель – народная артистка Казахстана Римма Ивановна Ким. Празднования трех юбилеев неразрывно связаны между собой прочной нитью – все они берут свое начало из мастерской, которая родом из Корейского театра. Именно оттуда началась творческий, судьбоносный путь крепкой семьи единомышленников – Владимира Александровича и Риммы Ивановны Ким, чьи таланты были достойно оценены и поклонниками артистического искусства, и правительством Казахстана, и исторической родиной, где довелось выступить прославленным артистам. Коллектив Корейского театра и ансамбль «Бидульги», посвятившие свои выступления славным юбилеям, сделали вечер 8 декабря незабываемым, по-домашнему теплым и душевным.



Тамара ТИИ

Программа была разделена на две части – в первой актеры Корейского театра вспоминали ушедшие дни, славную историю выступлений артистов, которых в свое время судьба привела в Храм искусств и которые стали живой историей самого театра, достигшего высот и занявшего

достойную нишу среди театров Казахстана.

На экране за сценой те, кто был у истоков театра, кто закладывал прочный фундамент очага корейской культуры, кто своим трудом приближал славное будущее этнического театра. Среди них и известный талантливый певец Владимир Александрович Ким. Это был самородок, талант,

каковых немного рождается на этом свете. Владимиру Александровичу сама природа дала голос, который захватывал публику с первой ноты. Этот голос был из тех, которые хотелось слышать и слушать. На него раскупались билеты задолго до выступления; чтобы он звучал, со всех концов Союза сыпались приглашения выступить с концертом, хотя бы с

одним. А так как Владимир Александрович отличался невероятным трудолюбием и постоянным стремлением к совершенствованию, интерес к его творчеству только рос.

Ко всему прочему, певец всегда помнит о своих славных корнях – кто он, откуда он. Осознавая это, прославленный певец постоянно задумывался и над развитием корейской культуры в Казахстане, понимая, что от него лично зависит развитие искусства. Владимир Александрович мечтал о создании в СССР эстрадного профессионального коллектива, и ему это удалось в 1958 году в Корейском театре, вместе с единомышленниками из этого же театра. Зазвучал «Ариран», вышли на сцену прекрасные танцовщицы, которые разными путями пришли в театр и внесли свой вклад в формирование корейской школы танца в Казахстане. Театр помнит это и в память о том времени артисты выходили на сцену с замечательными сценками, рассказывающими о молодости одаренных людей, которые в свое время поступали в консерваторию. Был среди них и Владимир Александрович...

Да, молодые люди с такими данными составляют приемную комиссию встать со своих мест. Ведь понятно с первого шага такого абитуриента в аудиторию, где он сдает вступительный экзамен, что не пройдет и несколько лет, как перед ним будет вставать зрительный зал и гром аплодисментов донесется и до преподавателей, которые увидели, разглядели, а затем помогли окрепнуть.

Окончание на стр. 3

## 10-летие программы «Менын Казакстаным»



стр. 4

### Роман Ким: следуйте за мечтой



стр. 5

### Чингис Айтматовтун 90жүзүн таныуу иш-чарасы



стр. 10

### Наша Нарин получила паспорт



стр. 6

## 재외동포재단, 영주귀국 사할린 동포에 위문품 전달



안정적인 정착 지원뿐만 아니라 강제징용 피해자 등 위한 실효적 법안 마련 노력 재외동포재단(이사장 한우성)이 연말을 맞아 전국 29개 소에 거주하고 있는 약 2천 8백 명의 영주귀국 사할린 동포들에게 위문품을 전달했다.

한우성 이사장과 재단 임직원들은 12일(수) 오후 인천 남동사할린센터, 안산 고향마을 등을 방문해 영주귀국 사할린 동포들을 위한 생필품, 이불 등 위문품을 직접 건넸다.

또, 동포들과 함께 고향마을 시설을 둘러보고 안정적인 정착에 필요한 다양한 의견을 들으며 함께 소통했다.

한 이사장은 "이번 방문과 위문품 전달이 영주귀국 동포들에게 조금이나마 위안과 보탬이 되길 바란다"며 "재단은 안정적인 정착 지원뿐만 아니라 사할린 강제징용 피해자들과 관련된 문제를 해결할 수 있는 정부 차원의 실효적인 법안이 마련될 수 있도록 최선을 다하겠다"고 말했다.

한편, 재외동포재단은 1998년부터 매년 국내에 거주하는 영주귀국 사할린 동포들에게 쌀과 생필품, 의료기기 등의 위문품을 전달하는 등 지속적인 지원을 이어오고 있다.

## Вспоминая с горечью и болью

В Центральной городской библиотеке города Кентау состоялась встреча группы участников декабрьских событий 1986 года со студентами колледжей города. Мероприятие проходило под названием: «Желтоксан окигасы - мұным да, айбыным да!».

Мағауя ХОЖАМУРАТОВ,  
Туркестанская область

Там же была организована выставка литературы, посвященная этому событию. Ведущая Сабира Омарова вкратце напомнила о причинах выхода молодежи на площадь тогдашней столицы Казахской ССР. Причина? Многие были возмущены диктатором Генсека М. Горбачева, сменившего всего за 18 минут на заседании Политбюро Первого секретаря ЦК Компартии Казахской ССР Д. Кунаева.

Молодежь требовала, чтобы Казахстаном руководил коренной житель, независимо от национальности, знающий историю страны, ее традиции и обычаи.

Приглашенные гости: Бибинур Абдраимова, Зауреш Абдраманова, Рысты Асылбекова и Базаркуль Даниярова являются очевидцами и участниками тех событий и на себе испытали грубую силу диктатора Михаила Горбачева. Тогда все они были молодыми и учились в разных учебных заведениях (техникумах и институтах) и не знали друг друга, но вышли на площадь, выражая свой гражданский протест.

Студенты, рабочая молодежь, вышедшие на площадь, вели себя спокойно, но какие-то люди в буквальном смысле слова вопили в микрофон, предлагая разойтись. Спустя некоторое время появились милиционеры с дубинками, солдаты с саперными лопатками и злыми, натасканными на людей служебными собаками.

И началось безжалостное и кровавое избиение беззащитных мальчишек и девочек.

Выступившая на этой встрече тогдашняя студентка третьего курса Алма-Атинского женского педагогического институтка Бибинур Абдраимова вспоминает, что их никто не агитировал, они сами вышли на площадь.

– Там была не только молодежь, но и люди старшего возраста, – утверждает она.

– С площади нас увезли в Ауезовское РОВД и заперли в клетку. И там, скрутив нам руки, схватив за волосы, в рот вливали спиртное, – говорит бывшая студентка Алма-Атинского техникума связи Зауреш Абдраманова.

Другую выступившую на этой встрече тогдашнюю студентку Алма-Атинского электротехнического техникума Рысты Асылбекову с площади уволокли схватив за волосы...Ее арестовали на 15 суток. Заставили заплатить штраф, исключили из комсомола.

А Базаркуль Даниярову не только избили и окорбили, даже осудили по статье Уголовного кодекса Казахской ССР. И спустя многие годы она была оправдана.

«Говорить правду – наш долг, такое замалчивать нельзя», – считают представители общественного объединения «Желтосан-86».

Подобные встречи с участниками декабрьских событий прошли во многих школах и колледжах города.



## Китайцы купили контрольный пакет акций «СарыаркаАвтоПром»

11 декабря в Астане подписано инвестиционное соглашение о вхождении в капитал компании «СарыаркаАвтоПром» транснациональной китайской государственной компании по импорту и экспорту автомобилей СМС (China National Machinery IMP. & EXP. CORP). Переговоры и подписание документа прошли при участии первого вице-премьера Аскара Мамина.



Инвестор из Поднебесной получил 51 % акций автопроизводителя и сборщика коммерческой техники из Костаная.

Аскар Мамин отметил, что это стратегический проект для отечественного автомобилестроения, который увеличит темпы развития отрасли и экспортный потенциал для выхода на внешние рынки. Проект является важным составляющим программы «Экономический пояс Шелкового пути» и входит в перечень казахстанско-китайского сотрудничества в области индустриализации и инвестиций.

Партнеры планируют довести объемы производства в отрасли до 100 000 ед. автомобилей и уровень локализации до 50%. Развитие автосборочного производства в Костанайе позволит создать новые рабочие места в автомобильном производстве.

Председатель правления Genertec Лу Йимин отметил в ходе переговоров, что в рамках совместного проекта будет значительно углублена локализация производства, расширен портфель брендов, внедрены новейшие технологии.

Будут выбраны поставщики комплектующих на территории Казахстана и ЕАЭС, будет продолжена работа по обеспечению качественного сервисного обслуживания автомобилей потребителям.

Общая сумма инвестиций в совместное предприятие составит примерно 1,1 млрд долларов.

Совместно с китайским партнером и инвестором в рамках стратегии развития производства в 2019–2021 годах планируется выпуск автомобилей под брендом JAC, ANKAI, HOWO, HANTENG.

Сегодня в машиностроительном кластере Костаная работает 1 500 человек. Здесь производят все автомобили Hyundai, представленные в Казахстане, Chevrolet Niva, Peugeot, автобусы и грузовики Iveco и JAC по полному циклу.

Genertec (China General Technology Group) – китайский государственный конгломерат, охватывающий области машиностроения, фармацевтики, инженерного подряда, строительства и недвижимости, а также технического консалтинга. Годовой оборот компании составляет 31 млрд долларов США. Экспортный инвестиционный портфель 180 млрд долл. США.

СМС (China National Machinery IMP. & EXP. CORP.) – крупный международный проектировщик, подрядчик по оказанию услуг в управлении проектами и поставщик услуг в автомобильной отрасли, входит в состав Genertec.

## Инвестиционные возможности Казахстана представлены в Корее

На минувшей неделе в Сеуле состоялась встреча казахстанской делегации национального управляющего холдинга с южнокорейскими инвесторами.

В Корейской корпорации зарубежной инфраструктуры и городского развития представители холдинга и дочерних компаний рассказали корейским предпринимателям о проектах государственно-частного партнерства в Казахстане.

В частности, о строительстве двух клиник при алматинском и карагандинском университетах и железнодорожного обхода вокруг станции Алматы. На переговорах с экспортно-импортным банком Кореи также шла речь о возобновлении сотрудничества с банком развития Казахстана и о сотрудничестве в строительстве крупных казахстанских объектов с компанией Hyundai Engineering and Construction.

В Сеуле инвесторам также представили и самый крупный на данный момент дорожный проект Казахстана – строительство и эксплуатация дорог в Туркестанской области. Стоимость объекта составляет около 480 миллионов долларов.

– В декабре мы планируем завершить утверждение документации и объявить первый этап тендера. Этот тендер будет международным, мы его объявим через все источники информации. Ким Джи Ын, генеральный менеджер компании: – В Казахстане у нас были трудности, связанные с повышением курса доллара, но казахстанское правительство пошло на уступки и помогло оптимизировать риски, и на данный момент проблема решается. За время работы в Казахстане я узнал, что существуют фонды по поддержке бизнеса. Я верю, что скоро финансирование проектов будет осуществляться в расчете на казахстанский тенге, – отметил председатель правления центра сопровождения проектов ГЧП Адиль Утембаев.



# Помним, гордимся, любим и чтим

Окончание.

Начало на стр. 1

В Корейском театре помнят и ценят, что этот голос звучал в свое время и на его сцене, что он своим творчеством оставил театру память, которая осталась в сердцах людей.

На сцену выходили с теми песнями, которые пел Владимир Александрович при жизни, заслуженная артистка РК Зоя Ким, Ангелина Югай, Майя Ли, певцы из группы «Премиум» Сергей Ким, Виталий Ли, Олег Юн. Были и приглашенные певцы, которым дорога память о Владимире Александровиче. До слез тронуло исполнение Виталия Ли «в дуэте» с юбиляром неаполитанской песни «О, солнце мое!» (Солнце мое) – Владимира Александровича зал слушал с экрана перед сценой, Виталий пел здесь, на сцене, аплодируя тому, кто остался в памяти людей на той недостижимой высоте.

В театре помнят уникальный голос Владимира Александровича. К этому мемориальному концерту актеры готовились с особым чувством благодарности к имени, которое свято совершенными делами. Владимир Александрович очень рано, в 26-летнем возрасте стал заслуженным артистом Казахской ССР, затем его деятельностью была отмечена и на международном уровне – он получил звание доктора искусствоведения Европейского университета (г. Ганновер), затем стал кавалером Международного ордена «Рыцарь науки и искусства». В стенах Казахской Государственной филармонии имени Жамбыла его помнят как известного солиста с уникальным тенором, он оставил после себя учеников, которые благодарны своему учителю сольного пения...

Есть и кровная связь маэстро с Корейским театром – сегодня две его внучки Виктория и Юна работают в театре. А в то время, когда в 1958 году их дедушку Владимира Александровича на работу в Корейский театр позвал директор Тен Ден Гу, он не только согласился, он принял решение служить этому театру. И служил. Ансамбль, у истоков которого его имя, он придумал сам – от названия до деятельности, до предназначения. Будучи талантливым организатором, он смог собрать коллектив, равного которому не было во всем Союзе.

Будучи талантливым артистом, он собрал вокруг себя людей талантливых, нестандартных, влюбленных в музыку и преданных искусству, для которых название ансамбля «Ариран» (автором названия тоже является Владимир Александрович) имело глубинный внутренний смысл. Достаточно сказать, что «Ариран» помог становлению таких творчес-



ких людей, как Эдуард Богушевский, Виктор Ким, Валерий Токарев, Тахир Ибрагимов, Александр Трегубенко, Яков Хан и другие. Яков Николаевич по сей день служит искусству, радуя нас своим творчеством и достижениями как музыкант, как Учитель, как дирижер.

Проскакивают кадр за кадром в видеофильме на сцене. Очень многих нет сегодня с нами. Но жива память о них. Они живут каким-то немислимым образом в наших повседневных делах, память о них не дает оставаться в прошлом и довольствоваться уже достигнутым. Мы говорим со своими ушедшими, родными сердцу, любимыми. О чем? В общем-то, дочь Владимира Александровича Ирина Ким об этом все сказала в стихах, которые проникновенно прозвучали со сцены.

*Хочу с тобой поговорить,  
Пусть ты не с нами... И не здесь...  
И не услышишь... Не ответишь...  
Но мне отрада в этом есть.  
Когда на небе звезды зажигают,  
Одна из них твоя - я это знаю.  
Уж много лет ты светишь  
ярким светом,  
А здесь всё так же,  
то зима..., то лето...  
Устав от слез, живёт твоя семья...  
Всё как обычно, только нет тебя.  
Твои советы как же кстати  
пригодились,  
Чтобы была я в этом мире  
всех сильней...  
По ним, поверь, я как по азбуке училась,  
Смогла по ним же научить детей.  
Ещё ты, папа, научил меня не плакать,*

*Судьбе своей не поддаваться ни за что.  
И если трудно, никогда не падать,  
И в жизни этой не бояться ничего.*

*Пусть говорят, что годы лечат,  
боль в душе стирают,  
Но что же сердце поет, силы нет,  
От взгляда одного на твой портрет.  
Обрёл ты там покой, нашёл приют.  
А знаешь, здесь тебя  
как прежде ждут...*

*Каким недолгим был земной твой век,  
Мой самый лучший папа,  
Мой самый близкий человек.*

**Бидульги – это Римма Ивановна  
и ее ученики**

80-летие Владимира Александровича удивительным образом связало другие два юбилея воедино. Ансамбль «Ариран» – его детище. Пусть его нет сегодня. Но идеи проникли во многие другие творческие коллективы, где работали и работают все те, кто начинал свой творческий путь под руководством и под влиянием Владимира Александровича. Если заглянуть в ту творческую мастерскую, где Владимир Александрович в те далекие 60-е ковал этот коллектив, то можно вспомнить следующее. Первые трудности...

«Арирану» нужна была хорошая танцевальная группа девушек, которые должны были понимать корейское искусство, а уж потом их нужно было с нуля обучить корейскому танцу. Понятно, что просто хорошие артистки балета для группы не подойдут. И вот спустя четыре года отобралась группа в составе которой Алла Пак, Людмила Чжен, Анна Ан, Неля Ким, Ольга Хан и другие. 28 августа 1968 года состоялся первый концерт «Арирана» и сразу на сцене театра Лермонтова. А вот создание кордебалета для ансамбля «Ариран» стало возможным только благодаря Римме Ивановне Ким. Ее работа и стала началом создания корейской балетной школы в Казахстане. Итогом творчества стали гастроли «Арирана» в США, Китае, Корею. Стало понятно, что появился новый стиль, новое направление в танцевальном корейском искусстве. Что касается песенного творчества, то в истории остались имена: Лариса Цой, Николай Глебович Пак, Де Гюн Хва, Ким Борис, Тамара Пан, Тамара Ли. Некоторые из них и сегодня пришли в зрительский зал, но

уже в качестве ветеранов и поклонников творчества Владимира Александровича.

– Для нашей семьи память об «Ариране» свята, – вспоминает дочь В.А. Кима Ирина. – Ведь «Ариран» познакомил моих родителей. Папа пригласил маму в качестве солистки балета. Так началась их совместная творческая жизнь. Именно здесь, в Корейском театре, мама прошла путь от солистки балета до главного балетмейстера. Вместе с ансамблем родители гастролеровали по всему Советскому Союзу и за рубежом. Коллектив имел большой успех у зрителей. Благодаря профессиональному мастерству артистов ансамбля «Ариран» люди смогли познакомиться, а многие и полюбили корейские песни и танцы.

В 1988 году Римма Ивановна создала ансамбль корейского танца «Бидульги», который успешно выступает не только в СНГ, но и за рубежом. Со своим коллективом она принимала участие в концертах с Анитой Цой и группой «На-На» в Москве. Она первая открыла школу корейского танца для детей. Многие её ученицы уже сами стали руководителями танцевальных коллективов и сегодня они тоже поздравляли народную артистку с юбилеем, который ей по-особому дорог. Римма Ивановна получила много цветов от своих учениц, от коллег по творчеству. От Ассоциации корейцев Казахстана цветы и премию вручил вице-президент АКК Владислав Цой, от Алматинского корейского национального центра – Афанасий Григорьевич Ким. Сама юбилярша показала, что она не только хороший педагог для учеников самых разных возрастов и предпочтений. Народная артистка в этот день и сама танцевала на сцене. И, хотя она очень любит повторять: «Сцена любит молодость», в этот день она замечательно танцевала. Словно в руках у нее были те же ракушки, когда она, будучи совсем юной девушкой, вышла на сцену из ракушки (так было по сценарию), подарив свою загадочную улыбку зрителям, и покорила их сердца, оставшись в памяти представительницей целого народа, целого поколения актеров, которые прошагали со своим театром и продолжают в детях, внуках, учениках...

В этот день на сцену выходили все «голубки» – так переводится слово «бидульги» с корейского языка, кроме, пожалуй, самых возрастных. В ансамбле у Риммы Ивановны есть те, кому уже за 80, или под 90 – это кому как нравится. А вот перед зрителем театра самым маленьким артистам, которые уже (или еще!) не боятся сцены, едва исполнилось 4 годика. Представляете себе, какое будущее у Корейского театра, если уже сегодня есть такая школа раннего развития, в которой учитель народная артистка, член Совета ветеранов Корейского театра Римма Ивановна Ким? Так что пока есть такие ансамбли, можно смело смотреть в будущее, в культуре в ближайшие десятилетия точно застоя не будет.

Концерт закончился. А в ушах все звучит голос Владимира Кима с его песней «Колокольчик». Говорят, Владимир Александрович посвятил ее своей жене – Римме Ивановне Ким... Я не стала у нее спрашивать подтверждения. А не все ли равно, когда речь идет о сделанном на века, исполненном на века, о таких категориях, как вечная любовь, вечная память?



# 10-летие программы «Менын Казакстаным»

На минувшей неделе в пресс-центре Дома дружбы в Алматы состоялась торжественная церемония, посвящённая 10-летию телепрограммы «Менын Казакстаным».

Диана ТЕН

Перед началом праздничного мероприятия вниманию гостей был представлен видеofilm, рассказывающий о деятельности творческой группы телепрограммы «Менын Казакстаным», которая вносит неоценимый вклад в сохранение межэтнического согласия в стране, возрождение и развитие национальных обычаев и традиций различных этносов, проживающих в республике.

Поздравить создателей программы со знаменательным событием пришли многочисленные коллеги, друзья, члены АНК, работники этнических СМИ, представители этнокультурных объединений и творческой интеллигенции.

С добрыми и тёплыми пожеланиями к работникам редакции обратились генеральный продюсер Алматинского филиала национального теле-

канала «Казакстан» Каламкас Хасенова, заведующий секретариатом Ассамблеи народа Казахстана г. Алматы Назар Балгинбаев, вице-президент Ассоциации корейцев Казахстана Владислав Цой, заместитель председателя Алматинского корейского национального центра Георгий Кан, директор Фонда казахско-корейской дружбы «Ернур и Ника» г. Караганды Игнат Тё и другие почётные гости. Поздравление от заместителя председателя Мажилиса Парламента Республики Казахстан Владимира Божко зачитала руководитель Дома дружбы г. Алматы Жанна Какимбаева.

– Примите самые искренние и тёплые поздравления по случаю юбилея телепередачи «Менын Казакстаным». Ваши сотрудники вносят неоценимый вклад в дело реализации политики Президента РК Нурсултана Назарбаева по обеспечению



мира и согласия в нашем обществе. В этот непростой период глобальных и экономических, культурных катаклизмов очень важно сохранять государственную стабильность как основу всестороннего развития национальной культуры, традиций и языка казахстанского народа. Программа направлена на распространение идеи духовного единства, дружбы народов, меж-

национального согласия и укрепление чувства патриотизма. Поздравляю весь коллектив программы «Менын Казакстаным» с юбилейной датой и желаю дальнейших творческих успехов и неиссякаемой энергии в деле обеспечения популяризации деятельности этнокультурных центров и Ассамблеи народа Казахстана! – зачитала слова депутата Ж. Какимбаева

Далее началась церемония награждения работников телепрограммы «Менын Казакстаным».

На протяжении вот уже десяти лет бессменным руководителем программы является Элла Андреевна Цой. Опытный тележурналист, она участвовала в становлении таких популярных программ, как «Тамаша», «Звезды встречаются в Алма-Ате», «Лучшая песня года», «Телемарафон», «Спасите Арал», телемост «Алма-Ата-Дели», международный конкурс «Азия Даусь».

Именно по её инициативе в сентябре 2008 года на национальном телеканале «Казакстан» был запущен новый телепроект под эгидой Ассамблеи народа Казахстана «Менын Казакстаным» («Мой Казахстан»), объединивший все телепрограммы канала на национальных языках в одну.

Завершилось торжественное мероприятие выступлениями творческих коллективов этнокультурных центров и праздничным ужином в честь знаменательной даты.

## Фестиваль корейского кино в Астане

В минувшее выходные в столице в кинотеатре «Chaplin Mega Silk Way» прошли показы корейских фильмов в рамках Фестиваля корейского кино в Астане 2018.

Мероприятие проведено совместно Корейским культурным центром, Посольством Республики Корея в Республике Казахстан и кинотеатром «Chaplin Cinemas». На фестивале зрителям были показаны два фильма корейского кинематографа, вышедшими в прокат в 2018 году: «С богами: два мира» и «Это только мой мир».

Всем зрителям в качестве подарка были подготовлены бесплатный попкорн и кола для приятно-го и «вкусного» просмотра фильмов.

Несмотря на прохладную декабрьскую погоду, почти тысяча гостей и жителей города Астаны посетили мероприятие и насладились просмотром последних новинок корейского кинематографа. В частности, большое количество зрителей собралось на показах, проходивших в субботу, где многие семейные пары, посетившие торговый центр в выходные дни, совместили шопинг с приятным времяпрепровождением на просмотре корейских фильмов.

Директор Корейского культурного центра г-жа Ли Херан отметила:

– Мы очень рады представить вам новинки корейских фильмов в Казахстане в завершающем 2018 год декабре месяце. Благодарю всех за ваш интерес к корейским фильмам и за участие в нашем мероприятии. Я надеюсь, что данные фильмы помогут всем еще ближе познакомиться с корейской культурой и Кореей».



## Час корейского этноса в Кокшетау

Этнографический час, посвящённый празднованию Дня Независимости Республики Казахстан, собрал в Акмолинском областном историко-краеведческом музее студенческую молодёжь, школьников, творческую интеллигенцию города Кокшетау, представителей этнокультурных объединений области, СМИ.



Данное мероприятие организаторы провели с целью формирования представления и интереса к культурному наследию корейского этноса как представителя народа независимого Казахстана.

В начале мероприятия сотрудник музея Светлана Юдина познакомила гостей с новой экспозицией зала истории современного Казахстана «Елбасы жане Тауелсыздык». Особый интерес вызвали экспонаты, рассказывающие о жизненном пути Первого Президента государства Нурсултана Назарбаева – архивные документы, отражающие историю становления личности, его жизненный путь от простого рабочего до политического деятеля, Лидера нации.

С неизвестными страницами мира корейской культуры и истории собравшихся познакомила председатель ОО «Корейский культурный центр «Чинсон» Людмила Лим.

По словам Людмилы Константиновны, в Казахстане проживают свыше 100 тысяч корейцев, в Акмолинской области – 1421 человек. Слово «Чинсон» в переводе с корейского языка означает добрую волю, истинное направление. Группа активистов-инициаторов центра «Чинсон» проводит большую работу для развития корейской культуры и для этого созданы все условия.

– В Доме дружбы у нас есть не только свой кабинет, но и класс по изучению корейского языка, занятия посещают

более 70 школьников, среди которых немало детей корейской национальности. Ученикам нравится не только корейская культура, но и история, кухня. Многие мечтают поехать учиться в Южную Корею. Дети в Доме дружбы увлекаются народными танцами, современным в стиле к-поп, начаты уроки по игре на традиционных барабанах самульнори, – рассказала Л. Лим.

В этот день организаторы мероприятия – представители областного историко-краеведческого музея – в интерактивном путешествии познакомили со слайд-информацией о корейцах Акмолинского региона, провели с учащимися квест-игру.

# Роман Ким: следуйте за мечтой

Музыка — универсальный язык человечества.

Генри Уодсуорт Лонгфелло

**Роман Ким — яркая звезда казахстанской эстрады, певец, музыкант, работник Корейского театра, участник различных музыкальных проектов. В музыке — вся его жизнь. На просторах реалити-шоу SuperStar KZ 2003-ий год познакомил нас с юным Романом, который сразу стал любимчиком публики. Его сильный, чистый, красивый голос приковывал миллионы казахстанцев к экранам телевизоров.**

**Наталья ХАН,**  
ведущий-интервьюер

Несмотря на невероятную занятость в проекте «I'm a singer Kazakhstan», который сейчас в самом разгаре и подходит к завершению, Роман Ким согласился дать интервью газете «Коре ильбо».

— Роман, родились ли Вы в семье музыкантов, идете ли по линии наследования музыки из поколения в поколение? Или музыкальное творчество в семье начинается с Вас?

— У меня очень музыкальная семья. Например, дедушка с маминой стороны играл на многих инструментах. Папа, когда учился в российском военном лётном училище, был солистом хора. У мамы очень красивый голос. Глядя на меня, мои сестренки и братишки тоже поют, но для них это не основное занятие, а скорее просто увлечение. Поэтому, можно сказать, что профессиональное музыкальное творчество в семье начинается с меня.

— Когда к Вам чаще приходит вдохновение? По утрам, ночью, совсем внезапно? Где и как Вы находите свою Музу?

— Очень часто мы не замечаем красоту вокруг нас, голова забита повседневными проблемами, суетой. Муза — это как другое измерение, существование в котором дает возможность видеть обыденные вещи под другим углом. Она может прийти ко мне в любое время, независимо, где я нахожусь, будь это общественное людное место или дома, поздней ночью, когда сплю. Главное — вовремя её поймать и зафиксировать.

— Вы пишете музыку не заду-

мываясь, от души, или все же оглядываетесь на людей, понравится это им или нет?

— У каждой профессии есть свои правила и в музыке тоже. При написании композиций соблюдаю их и, как показала практика, людям нравятся те произведения, которые были написаны от души. Хотя надо быть готовым, что музыкальные предпочтения у всех разные и не стоит ожидать, что твоё творчество понравится всем.

— С чего начинается Ваш день?

— У меня ненормированный график и бывает так, что не сплю по несколько суток. Но когда я просыпаюсь, неважно, днём или ночью, открывая глаза, мысленно благодарю жизнь за всё, что у меня есть.

— Роман, сразу после проекта «Суперстар» Вам поступило предложение поработать в Испании. Вы там работали около 5 лет. Расскажите, чем отличается шоу бизнес в Испании от отечественного?

— Шоу-бизнес на западе и у нас совершенно разный. Отношение артистов к своей работе там совершенно другое, мы абсолютно разные по ментальности. У нас, например, часто проводится параллель: «шоу-бизнес — той-бизнес», потому как наши артисты не могут себе позволить жить, надеясь только на выручку от продажи альбомов. В Европе тоже артисты выступают на различного рода мероприятиях, концертах, которые, кстати, у них часто бесплатные, но основной доход они получают от продажи своих альбомов. Это у них поставлено на должный уровень. Надеюсь, в скором



времени это ожидает и нас.

— Повлияла ли работа в Испании на Ваше творчество?

— Кардинально изменила все моё представление о музыке. Там я побывал на многих международных мастер-классах ведущих артистов мировой эстрады, изучил особенности создания их музыки. Очень многое для себя понял, почерпнул, изменил. Другой вопрос, что здесь меня немногие поняли, однако, радует, что музыка, которую я стал писать, опираясь на полученный опыт, опережает время и становится актуальной через лет пять-семь.

— Сейчас Вы участвуете в реалити-шоу «I'm a singer Kazakhstan». Держим за Вас кулачки. Желаем победы! Насколько отличается этот проект от Суперстара?

— Это два разных проекта. Хотя, казалось бы, суть у них одна — они позиционируются как конкурсы вокалистов. Однако их форматы, стандарты совершенно разные и сравнивать их сложно. «Суперстар» был первым мега-проектом в Казахстане. Это была новика, что-то для нас неизвестное. Именно благодаря участию в нем у нас появились фанаты. С тех пор прошло без малого уже 15 лет. За это время у нас в стране многое изменилось, было реализовано множество подобных проектов. Сегодня есть с чем сравнивать. Вместе с тем, я считаю, что реалити-шоу «I'm a singer Kazakhstan» тоже в своем роде уникально. Проект очень грамотно сформирован в соответствии с особенностями нашей страны, менталитета нашего народа. Пользуясь случаем, хочу поблагодарить от себя, от всей своей семьи всех, кто за меня болеет, находит время, голосует, всех, кому интересно моё творчество! Огромное вам спасибо!

— Вернемся к испанской теме... Скажите, не было ли у вас желания там остаться?

— Я, конечно, люблю море, но родился и вырос в степях — это моя Родина! Да, возможно буду работать и в других странах, потому что это огромный опыт, хо-

чется посмотреть весь наш необъятный мир. Но пока намерен работать здесь.

— Каков он, творческий путь артиста?

— Нелёгкий. Как только ты на него вступил, начинается долгая тернистая дорога. Артистами не рождаются, это большой труд, всю огромную основную работу по другую сторону сцены не заметно. Виден только конечный результат, и наша задача сделать этот результат ярким, запоминающимся. Трудности возникают на каждом шагу, но в этом мире нет ничего такого, чего бы человек не смог преодолеть.

— Говорят, талантливый человек талантлив во всем. Расскажите, что еще Вы умеете и любите делать?

— Люблю готовить — это моё хобби. Еще люблю возиться с железяками, например, машины, которые у меня были, сам разбираю и собираю, наверное, это мне от папы передалось. Люблю работать с деревом, знаю, как работают мебельные станки, как правильно шлифовать или сделать загиб древесины и т.д. Раньше часто делал поделки из коры. Это занятия для души.

— Выполняете ли Вы какие-то специальные упражнения, чтобы сохранить голос? Следуйте ли каким-то нормам и правилам?

— Единственное, что может стабилизировать и тонизировать голос — это ежедневные занятия, техника вокала, упражнения, распевки, дыхательная гимнастика и др. Являясь педагогом, не прекращаю своих ежедневных занятий, в напряженном графике посвящаю время работе над голосом хотя бы три раза в неделю. После каждого своего выступления ищу, чему нужно больше уделить время, над чем поработать.

— У Вас есть любимые песни, которые Вы сочинили сами?

— Работаю в разных направлениях и во всех комфортно себя чувствую. Соответственно и стилистика написания песен у меня тоже разная. Одна из моих любимых песен — «Во имя добра».

Еще есть песня «Сердце бьется», которая стала официальным саундтреком к фильму «Караман». Большая часть композиций к этому фильму написана мной. И есть две любимые песни, которые никому не известны. Это композиция «Бомж», в которой рассказывается о нелицеприятной стороне нашей жизни. Из этой же серии песня «Частичка», ее тоже никто не слышал. Песни написаны в альтернативном стиле и для их выпуска придет своё время.

— Есть ли у нас в Казахстане артисты, творчество которых Вас вдохновляет?

— Вдохновляет меня творчество Розы Рымбаевой. Она является для меня эталоном человечности, профессионализма. Такая работоспособность, которой обладает Роза Куанышевна, есть не у каждого молодого артиста. Она бренд Казахстана и достойный пример для нашей эстрады.

— Ваши любимые зарубежные исполнители?

— Боготворю классических исполнителей: Андреа Бочелли, Лучано Паваротти. Также люблю творчество Крейда Дэйвида, Сэма Смита, Мэрай Кери, Уитни Хьюстон.

— Все мы помним Вас со времен передачи «SuperStar KZ» — такого молодого, красивого, яркого артиста, переполненного энтузиазмом, огромной внутренней энергией. Какой он сейчас, Роман Ким? Что-либо изменилось в Вас за это время?

— Всё, что Вы перечислили, осталось при мне, разве что с годами стал мудрее (улыбается) и приобрел более глубокое отношение к музыке.

— Расскажите о своих наградах, достижениях...

— Одно из главных достижений — являюсь обладателем золотой крылатой «Ники» в 2013 году за соавторство фестиваля спорта и культуры России «Во имя добра». В этом же году был награжден золотой медалью в номинации «Певец и композитор» в Москве, в Лужниках за вклад в культурную жизнь Российской Федерации. Также был награжден за мирозидание золотой крылатой «Никой». А самая большая награда в моей жизни — это мои дети.

— Совет читателям газеты «Коре ильбо» от Романа Кима...

— Никогда не переставайте верить, следуйте за своей мечтой! Идите к намеченной цели, не бойтесь своих мыслей, им свойственно сбываться!

— Спасибо Вам, Роман, за то, что Вы у нас есть, радуете нас своим творчеством! Желаем победы на проекте «I'm a singer Kazakhstan»! Надеюсь, у нас впереди будет не одно интервью, так как очень много казахстанцев следуют за Вашим ритмом музыки!

Хочу обратиться ко всем нашим читателям! Друзья, напоминаю, что 16 декабря состоится финальное голосование за Романа Кима!



# Наша Нарі получила паспорт

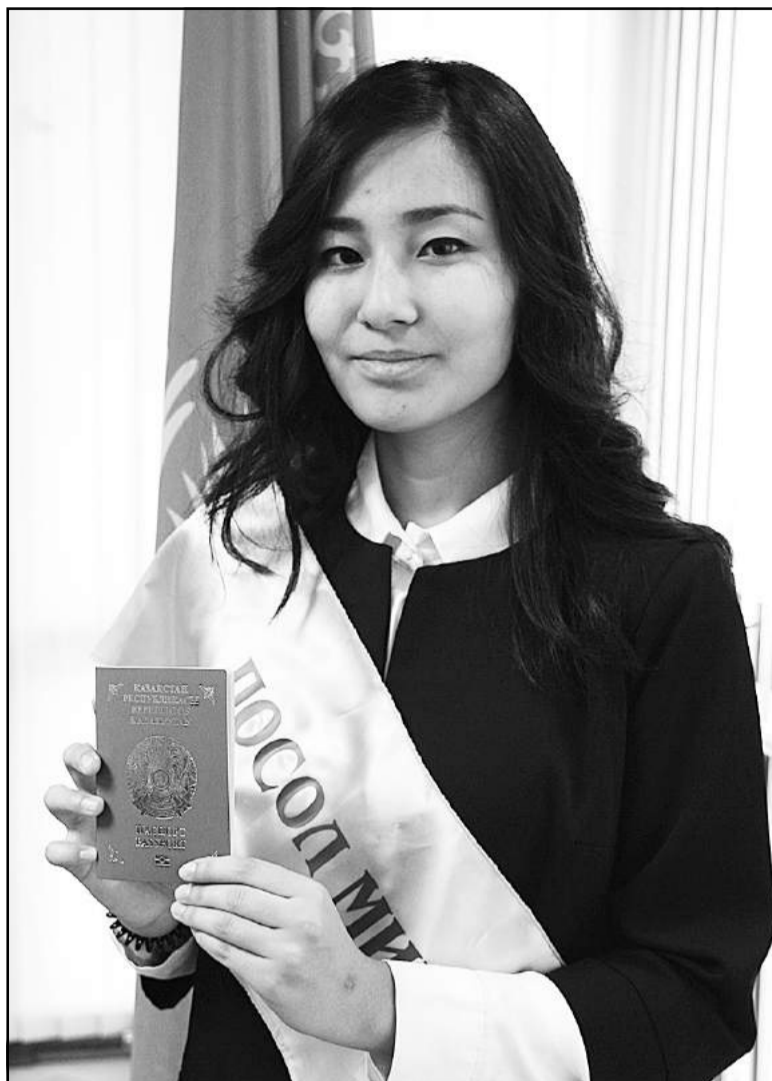
Накануне Дня Независимости Казахстана в Корейский дом заглянула гостья по имени Нарі Ермуханова. В торжественной обстановке вице-президент АКК Игорь Ли вручил 16-летней школьнице паспорт. Читатель может удивиться: «Паспорта вручают в ЦОНе. При чем здесь Корейский дом?» Но дело в том, что Нарі Ермухановой еще в 2005 году по инициативе Общества дружбы «Казахстан - Южная Корея» при поддержке алматинского офиса МИД РК, Детского фонда ЮНИСЕФ Казахстан, Ассоциации южнокорейских бизнесменов в Казахстане, Федерации футбола РК и отечественных СМИ было решено присвоить статус детского посла между нашей страной и Южной Кореей. До этого она получила от отца и АКК корейское имя.

Однако все по порядку.

Тамара ТИН

Наша газета трижды за 16 лет рассказывала эту удивительную историю, которая повествовала о том, как и почему казахская семья решила в свое время дать новорожденной дочери корейское имя Нарі. «Коре Ильбо» два года назад связалась с девочкой, чтобы узнать о ее судьбе, рассказать о ней в рубрике «Что в имени тебе моем?» (в переводе с корейского языка Нарі означает «полезная», в осмыслении родителей – пожелание быть полезной для своей страны, общества, родителей). Оказалось, что эта обаятельная девочка очень ценит то, что носит такое имя, она гордится тем, что в Казахстане такое имя носит только она (если это не так, подтвердите это, собрав информацию в редак-

цию газеты). Нарі Ермуханова отлично учится в школе, выполняет много общественной работы, успешно защищает честь своего учебного заведения и города на республиканских спортивных соревнованиях по баскетболу, увлекается спортивными танцами. В свободное от учебы и спорта время занимается рукоделием, любит вышивать. Нарі в совершенстве владеет английским, родным казахским и русским языками. По приглашению генконсульства Южной Кореи в Алматы и корейских организаций участвует во всех праздничных мероприятиях. При этом успевает помогать маме по дому, старшей сестре Рабие (она студентка КазНУ) в работе над проектами (старшая дочь в семье Ермухановых не так давно выиграла грант в городском конкурсе и также полностью поглощена учебной и творческой деятельностью). В общем, Нарі полностью оправдывает свое имя, соответствуя ему и в замыслах, и в поступках. В будущем девушка собирается больше времени посвящать изучению языков, корейского в обязательном порядке, а также по возможности еще больше интересоваться



корейской культурой. Нарі мечтает связать свою профессию с дипломатической службой. Девочкой гордятся ее школа, радуются ее успехам родители. На этот раз Нарі приехала в Корейский дом сразу же после республиканской тематической олимпиады по русскому языку, где, пройдя несколько туров, рассчитывает на победу.

Тот памятный 2002-й год, когда девочка еще только получила корейское имя, запомнился многим, кто был причастен к именованию. Отец, спортивный журналист, вдохновленный самоотверженной игрой национальной футбольной сборной Южной Кореи на чемпионате мира против одного из грандов Европы, решил назвать свою вторую дочь корейским именем. Как потом он расскажет своим коллегам, в

надежде на то, что в недалеком будущем и в Стране Утренней Свежести в знак достижений казахстанских мастеров кожано-го мяча в одной из корейских семей родится ребенок с именем созвучным имени его Родины.

Так при содействии Ассоциации корейцев Казахстана и посольства Южной Кореи, которое в свою очередь было приятно удивлено таким решением родителя, девочке присвоили имя Нарі. Прибывший специально на это торжественное мероприятие народный писатель России Анатолий Ким, подчеркивая важность такого доброго посыла миру, отметил особую роль женщин в обществе по сплочению семьи, межродовых отношений и даже целых народов мира. Атмосфера этого события настолько растрогала Анатолия Андреевича, что, как

он выразился, он «вынужден будет внести некоторые коррективы в сюжетную линию его очередного романа». Так, по замыслу автора появится новый персонаж в образе маленькой девочки, который повлияет на поступки главных героев произведения.

Кстати, история с дипломатическим статусом Нарі нова. Люди старших поколений помнят, как в 1983 году в самый разгар холодной воды в Москву прилетела американская школьница Саманта Смит с миссией добиться запрещения использования ядерного оружия, а также сближения и установления мирных отношений между двумя супердержавами. К сожалению, через два года девочка погибла в авиакатастрофе. И тогда по инициативе американской организации «Дети как миротворцы» в 1986 году с аналогичными целями в США прибыла московская школьница Катя Лычева. Впоследствии все международные СМИ отметят, что обе девочки выполняли роли «послов доброй воли». Нарі последовала их примеру.

– Сегодня я очень счастлива и горда тем, что держу в руках этот долгожданный важный государственный документ, – сказала она после вручения. – Он голубого, как наше мирное небо, цвета. Хочу внести свою уже не детскую лепту в дальнейшее укрепление отношений между народами Казахстана и Кореи. Я всей своей деятельностью в будущем намерена способствовать объединению Кореи. Первые шаги уже делают спортсмены Севера и Юга, они уже выступают под единым флагом на крупных международных спортивных соревнованиях.

Пожелаем и героине наших очерков и зарисовок Нарі Ермухановой успехов в будущем. Чтобы она всегда была в курсе всего, что происходит в жизни корейской диаспоры в Казахстане, редакция подарила Нарі годовую подписку на газету.

Удачи тебе, Нарі! Пусть в осуществлении добрых замыслов перед тобой будут открыты все пути и дороги!



## Бекмамбетов снимет фильм по сценарию Дениса Тена

Режиссёр Тимур Бекмамбетов готов снять фильм по сценарию казахстанского фигуриста Дениса Тена.

Незадолго до смерти Денис Тен принял участие в конкурсе сценариев, который проводила кинокомпания Vazelevs Production Тимура Бекмамбетова. Фигурист оказался в числе полуфиналистов и успел презентовать свою историю режиссеру. После трагической гибели спортсмена Тимур Бекмамбетов заявил, что в память о прославленном фигуристе возьмется за съемки фильма по его сценарию. Фильм, снятый по сценарию фигуриста Дениса Тена, выйдет на экраны в 2019 году.

– Я планирую поехать в Ка-

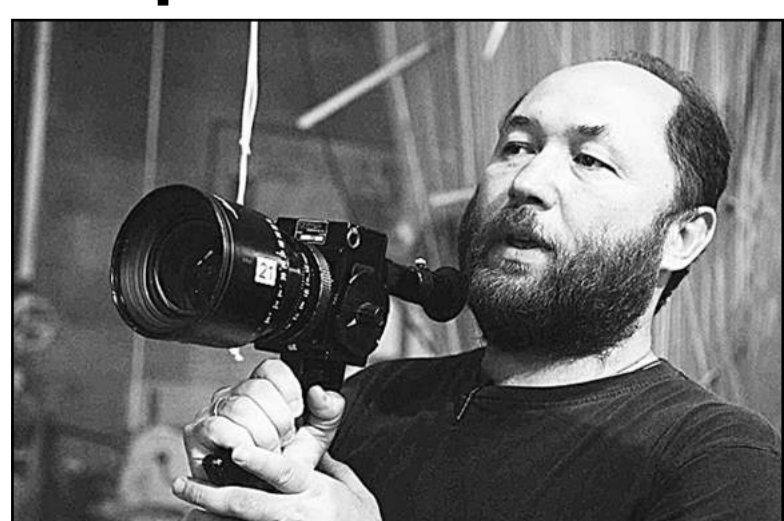
захстан, встретиться с мамой Дениса. Нас поддерживают спонсоры, которые выделили достаточное количество денег. Этот фильм точно будет снят и выйдет на экраны в следующем году, как мы и обещали. Мечта Дениса будет реализована, – рассказал режиссер корреспонденту Sputnik.

Продюсировать картину будет фонд имени Дениса Тена. Денис Тен хотел дебютировать в кино с фильмом, снятым в формате Screenlife – когда действие происходит исключительно на экране компьютера. Его история рассказывает об отно-

шениях глухой девушки и немого юноши.

Напомним, Денис Тен погиб 19 июля 2018 года в центре Алматы после схватки с автоворами, которые пытались снять зеркало с его машины. В ходе потасовки Денис Тен получил ранение, он был доставлен бригадой скорой медицинской помощи в Центральную городскую клиническую больницу, где спустя два часа, в 17.30, скончался.

Вскоре были задержаны подозреваемые – Арман Кудайбергенов, Нуралы Киясов. Им вменяются статьи «убийство» и «разбой», Кудайбергенову также вменяется «кража». Позже была задержана Жанар Толыба-



ева. Девушка подозревается за недонесение о преступлении и покушение на совершение кра-

жи по предварительномуговору. Все трое на данный момент находятся под стражей.

카자흐스탄 독립절에 즈음하여

# 가장 중요한 경절



1991년에 소련이 붕괴되자 가맹 공화국들이 단독국가들로 되었다. 그 중에는 카자흐스탄도 있었다. 카자흐스탄 최고소베트는 1991년 12월 16일에 <국가 독립 및 자주권에 대한>법을 채택하였다. 카자흐스탄은 구 소련 공국들

중에서 독립에 대한 법을 마지막으로 채택했다는 것을 지적해야 할 것이다. 이 법령은 1990년 10월 25일에 채택한 카자흐스탄의 자주권에 대한 선언과 함께 카자흐민족의 나라를 공고히 하였다. 해외에서 카자흐스탄의 독

립을 인정한 첫 나라가 미국이었다. 그에 뒤이어 중국과 영국이 인정하였다. 다음에 몽고, 프랑스, 일본, 한국, 이란이 카자흐스탄을 독립국으로 인정하였다. 이란은 카자흐스탄의 독립을 인정한 첫 회교국가였다. 카자흐스탄공

화국 외무부의 문헌을 본다면 터키는 1992년 3월 2일부로 의정서를 서명하고 카자흐스탄의 독립을 공식적으로 인정했다. 세계의 많은 나라들이 몇 주일을 이어 카자흐스탄국의 독립을 공인하였다. 카자흐스탄은 그들과 외교협조를 맺기 시작하였다. 이와 같이 카자흐스탄에서는 국제정책이 우세하였다.

<우리는 국가자주권을 정취한 후에 강력하고 융성하는 카자흐스탄을 시종일관 창조하였습니다. 지난 년간에 나라는 많은 중요한 성과와 승리를 달성했습니다. 대폭적인 현대화의 범위에서 우리가 국민들의 높은 사회적 계련티와 복리 향상을 보장했습니다. 우리는 글로벌화 수준의 대대적 범위의 조치들을 시종일관 실시함으로써 카자흐스탄의 국제위신을 높였습니다> - 라고 누르숄탄 나사르바예브 대통령이 지적했다.

독립절은 나라의 가장 중요한 경절로 되었다. 다수 국가명절과 마찬가지로 이 날 공화국에 거주하는 여러 민족의 다양한 문화 및 인종의 화려한 색채를 볼 수 있다. 이는 민족의상, 무용, 요리, 전통을 시위할 수 있는 가능성이 있다. 카자흐스탄의 여러 민

족들은 자유로운 카자흐스탄 독립국에서 평화롭게 공존하고 있다.

전통에 따라 명절전야에 공화국의 전역에서는 인민경제의 여러분야, 문화, 예술, 스포츠, 정치에서 공로를 세운 카자흐스탄에게 표창을 수여한다. 공화국의 도처에서 명절행사와 군중놀이가 진행된다.

남부수도 알마티에서도 명절날에 여러가지 기념행사가 진행된다고 <카스인포름>이 전했다. 공화국 독립절 전야에 즉 12월 15일에 공화국 궁전과 아바이명칭 오페라 및 바레 극장에서 명절 콘서트가 있을 것이다. 그리고 12월 16일에 엔. 틀렌지예브 명칭 기념박물관과 알마티 박물관에 시민들이 무료로 들어가서 관람할 수 있다. 알마티 박물관에는 <알마티는 독립의 황금요람>이라는 사진전시회가 열릴 것이다. 명절행사는 12월 16일 21.00시에 아스타나명칭 광장에서 꽃축포로 끝난다.

독립의 날에 이르러 <알마티 자스파리> 주택프로그램에 따라 첫 아파트 키를 내 줄 것이다. 또한 12월 16-17일에 <페우엘시즈디크> 기념비에 화환을 올릴 것이다.

# 카자흐국립극장에서 대 공연

지난 8일에 알마티시 아우에소브명칭 카자흐연극극장에서 대 공연이 있었다. <아리랑>가무단 창단 50주년, 유명한 가수 김 블라지미르 탄생 80주년, <비둘기>가무단 창단 30주년에 즈음한 이 합동축하 공연을 시내 고려인 관람자들은 몹시 기다렸다. 800좌석의 관람실에는 빈 자리가 하나도 없었다. 표는 몇주전에 이미 다 팔려서 지어 본사에까지 전화할 하면서 표를 어떻게 구할 수 있는가고 물어보곤 하였다. 이것은 관람자들이 카자흐공화국 공훈배우 김 블라지미르 알렉산드로위츠와 두 창작집단을 사랑한다는 것을 말해 준다.

공연은 공화국 아카데미 고려극장 배우들의 공연으로 시작되었다. 배우들이 자동차를 타고 순회공연을 가면서 신나게 노래를 부르는 장면을 무대에서 보이노라면 영사막에는 순회공연을 다니던 원로 배우들의 사진이 하나하나 나

타난다. <아리랑>가무단의 가수들이었던 김블라지미르, 김홍률, 방 따마라, 조균호, 김 조야 및 기타 가수 그리고 재능있는 에스트라다 배우 김 기봉, 김 림마를 비롯한 가무단...

나는 <아리랑>가무단을 잘 알고 있다. 60년대에 내가 사할린에서 살고 있었지만 <아리랑>가무단이 먼 사할린까지 순회공연을 왔기 때문이다. 1968년에 창단된 <아리랑>가무단은 구 소련의 곳곳으로 순회공연을 다녔으며 그 어디를 가나 대 환영을 받았다. <아리랑>가무단을 김 블라지미르 알렉산드로위츠가 창단하였다.

영사막에는 김 블라지미르 가수의 큰 사진이 나타난다. 그 사진결에 어머니의 사진이 나타나고 극장 배우는 어머니에 대한 시를 감동적으로 읊는다. 블라지미르의 아동시절, 청소년 시절의 사진도 뜬다.

고려극장 배우들은 김 블라지미르를 비롯하여 몇몇 젊은이들이 꾸르만가시 명칭... 입학시험을 치르는 과정에 가수의 능력을 보이는 장면을 재미있게 꾸미어 관람자들의 웃음을 자아냈다.

그런데 공연중에는 관람자들의 가슴을 죄이는 장면도 있었다.

김 블라지미르 가수가 영사막에 나타나 조용필의 노래 <바람속의 여자>를 부를 때 김 림마 이와노브나가 무대에 등장한다...

바람이 잠들은 내 가슴에 외로움을 달래면서 기대여 상처난 날개를 접어야 하는 외로운 사람아

당신은 내 사랑 영원한 내 사랑 외로워 마세요 이제는 내 품에서 다시 태어난 바람속의 여자...

이 가사는 이미 세상을 떠난 남편이 안해에게 저하는 말과 같아 관람자들의 눈시울을 뜨겁게 하였다... 남편의 목소리를 듣는 김 림마 이와노브나의 가슴은 얼마나 아팠을까.....

공연의 1부가 이것으로 끝나고 2부는 카자흐스탄공화국 인민배우 김 림마 이와노브나가 창단한 <비둘기>무용단의 공연으로 시작되었다. 꼬마 무용단원들의 공연은 스스로 관람자들의 미소를 자아낸다. 화려한 옷차림을 한 림마 이와노브나가 가볍게 춤을 추며 무대에 나타나자 관람자들은 일제히 우렁찬 박수로 인민배우를 맞이하였다.



1989년에 창단된 <비둘기>무용단은 그 동안 미국을 비롯하여 여러 곳에서 공연하면서 만 사람의 사랑을 받고 있다. 김 림마 이와노브나는 그 동안에 많은 제자들을 자라왔으며 또 현재까지 활동하고 있을 뿐만 아니라 계속 어린이 무용단원을 양성하는데 주력함으로써 민족전통무용을 계승하고 있다. 현재 알마티시 고려민족센터 소속 <남성>무용단만 지적해도 충분하다. 이 무용단을 림마 이와노브나의 제자 김 마리나가 지도하고 있다.

공연 끝에 무대에 오른 카자흐스탄고려인협회 제 1 부회장 최 블라지슬라브는 민족 예술발전에서 카자흐스탄공화국 공훈배우 김 블라지미르 가수와 그가 창단한 <아리랑>가무단의 기여를 높이 평가하고 <비둘기>무용단 창단 30주년과 관련하여 김 림마 이와노브나를 축하하고 협회

의 감사패와 상금을 수여하였다. 그리고 앞으로 재능있는 무용단원들을 키울 것을 기원하였다. 축사를 한 알마티시 고려민족센터 원로회장 김 아파나씨 그리고리에위츠 역시 림마 이와노브나를 축하하고 앞으로도 민족무용가들의 양성에 헌신할 것을 부탁하면서 역시 감사패와 상금을 드리였다.

김 림마 이와노브나에게 감사하는 관람자들은 무용선생에게 많은 꽃다발을 드리였다. 관람자들은 무대에 나온 고려극장 배우들, 어린 무용수들 그리고 고려인들 중에서 유일한 인민배우 김 림마 이와노브나를 박수로 환영하면서 오랫동안 무대에서 놓아주지 않았다.

이 날 노래와 춤을 함께 어울리며 공연한 고려극장 배우들이 수고가 많았다는 것을 지적하고 싶다.

본사기재



# 『레닌기치』를 통해 본 강제이주 이후 시기의 고려극장

홍용호

(지난 호의 속)

또한 시대와 상황에 맞춰 새로운 작품을 무대에 올렸다. 콜호즈 건설과 그 품요로움을 노래한 ‘행복한 사람들’, ‘행복한 생활’, ‘자연의 비결’ 등이 그것이다. 특히 2차 세계대전이 일어나면서 ‘사회주의 조국’과 전쟁에서의 승리를 염원하는 극들이 집중적으로 무대에 올려졌다. ‘원수들’, ‘합대의 침몰’ 등이 그것이다. 자신들의 고국 조선에 대해서는 공개적으로 드러낼 수는 없었어도 항상 그들의 마음 한편에서는 존재했다. 일제강점기에서 벗어나 해방을 맞은 조선은 새로운 해방된 땅이었고, 고국이었다. 특히 자신들과 체제를 같이하는 북한 정권의 수립과, 체제를 달리하는 미국의 힘을 빌린 남한과의 전쟁은 그들에게 아픔이기도 했고, 사회주의 체제의 승리를 염원하는 장이기도 했다. 그래서 ‘불타는 조선’이나 ‘삼팔선 남에서’ 등의 작품이 무대에 올려졌다. 고려극장은 고전극이나 창작극 이외에도 러시아와 유럽의 주요 작품들을 번역하거나 개작하여 무대에 올림으로써 고려인들이 세계의 다양한 문

화를 접할 수 있는 기회를 제공하기도 했다. ‘합대의 침몰’이나 ‘러시아 사람들’, ‘포르트 크리모프’, 고골의 ‘검찰관’ 등이 그것이다. 특히 셰익스피어의 ‘오델로’는 번역 작업에서부터 무대 공연에 이르기까지 고려인들과 고려극장의 상당한 관심의 대상이 되었고, 이 공연을 수행한 배우들도 당연히 고려인들의 끊임없는 사랑을 받았다. 이러한 과정에서 양산된 연극은 바로 고려인들의 문화였다. 그리고 순수한 한글을 보존하고 발전시킨 요체였다. 셋째, 고려극장은 문화 예술 활동의 일환으로 소인예술팀과 긴밀한 관계를 맺고 소통을 해왔다. 소인예술팀은 극중에서부터 존재했던 것으로 각 콜호즈나 작업장, 학교 등을 중심으로 소규모 아마추어 예술단이였다. 연극단, 합창단, 무용단, 기악단 등 다양한 형태로 존재했던 소인예술팀은 중앙아시아에 와서도



고려인들이 살고 있는 곳에서 동일하게 조직되었다. 이 소인예술팀은 고려인들에게만 국한된 것은 아니었고, 소련 정부에서도 권장하던 예술 활동이었다. 그러나 고려인들에게 이것은 매우 소중한 것이다. 디아스포라 소수민족으로서, 이방인으로서 살아야했던 그들에게 소인예술팀 활동만큼 위안이 되는 것은 없었을 것이다. 고려극장의 정기적인 순회공연은 이 소인예술팀과의 교류이기도 했다. 소인예술팀에게 모범을 보이고, 새로운 각본을 전해주고, 소질이 있는 배우들이나 작가들을 발굴하는 것이 이 과정에서 이루어졌다. 넷째, 고려극장의 단원들은 정치활동에도 소홀하지 않았다. 앞에서 언급한 것처럼 그들은 지식인이었고, 교육받은 사람들이었다. 사회주의체제에서 사회를 주도해 나가는 일원이었다. 그래서 이경희를 비롯한 배우들과 극장 감독, 극장장 등은 지역과 당 사업에 적극적으로 참여했다. 물론 그것은 소수민족 성원으로 낯선 곳에서 살아남기 위한 방법이기도 했지만 그들의 신념이 표현된 것이기도 했다. 고려인들과 사회주의는 별개의 것이 아니었다. 사실 고려인들이란 일제강점기 이전에는 가난에서 벗어나기

를 위해 러시아로 오는 경우가 많았지만 그 이후에는 조선의 해방과 독립을 위해 두만강을 건넜다. 10월혁명 이후, 내전기간에 상당수 고려인들은 사회주의를 반겼고, 적군과 함께 목숨을 걸었다. 따라서 중앙아시아의 고려인들도 자발적으로 사회주의를 건설하기 위한 활동을 했다. 이런 경향은 고려극장도 예외가 아니었고, 어쩌면 선도적인 역할을 수행했다. 바로 이러한 과정에서 고려극장은 사회주의적 내용에 민족주의적 형식을 가지고 있는 문화의 진흥을 위해 노력했던 것이다. 고려극장은 민족문화의 발원지 역할을 하면서 고려인들의 언어와 문화, 예술을 발전시킨 측면을 정당하게 평가해야 할 것이다. 몹시 어려운 조건에서도 항상 고려인들의 부흥 사업에 조력한 것으로, 고려극장의 역사 또한 역사적 의미를 지니고 있다.

# 성년이 된 우리 나라

카자흐스탄의 독립절 전야에 우리 나라 예르무하노바가 우리 한국관에 왔었다. 성대한 분위기에서 카자흐스탄고려인협회 이 이고리 부회장이 16세된 나리에게 카자흐스탄 페스포드를 수여하였다. 독자들은 아마 <왜 페스포드를 주민봉사 센터(존)에서 수여하지 않는가? 한국관과 무슨 연관이 있는가?>고 아마 이상하게 생각할 것이다. 문제는 다름이 아니라 <카자흐스탄-한국> 친선협회의 발기에 따라 그리고 카자흐스탄공화국<외무부> 소속 알마티 오피스, 유니세프 카자흐스탄아동재단, 카자흐스탄에 상주하는 한국중소기업 협회, 카자흐스탄공화국 축구협회, 공화국 언론계의 지지하에 이미 2005년에 나리 예르무하노바에게 우리 나라와 한국간 아동대사의 권위를 주기로 결정했었다. 그러면 이 사연을 자세이 더듬어 보기로 하자.

## 진 따마라

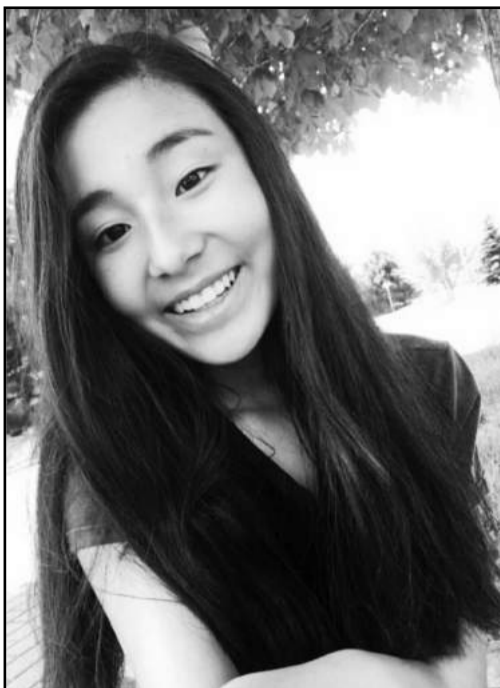
한 때 우리 신문이 카자흐인 가정이 새로 태어난 딸에게 왜 한국 이름을 주기로 했는가에 대한 감동적인 기사를 게재한바 있다. <고려일보>는 그 여아의 그후 운명이 궁금했고 또 <네 이름이 담은 의미>라는 표제 (신문은 이 표제하에 드문 이름을 가진 여러 사람에 대해 이야기 하였다)하에 한국 이름을 가지게 된 사연을 이야기 하기 위해 2년전에 나리와 단났었다. <나리>라는 이름은 유익하다는 의미를 담고 있다고 하였다. 부모가 이런 이름을 준 것은 자라서 나라, 사회, 부모들에게 유익한 사람이 되라는 소원에서였다. 기특한 나리는 이 이름을 아주 소중히 여긴다. 우선 자기 혼자만이 이런 이름을 가지고 있는 것을 자랑스럽게 여기고 있다.

나리는 최우등 성적으로 공부를 하며 사회사업에 열심히 참가하며 공화국 농구경기와 무용경기에서 자기 학교의 명성을 고수하고 있다. 나리는 한가한 시간에는 자수를 좋아한다. 그애는 모국어외에 영어와 러시아어를 완벽하게 소유하고 있다. 나리는 알마티주 한국총영사관과 알마티에 상주하는 한국기관들의 초청을 받아 여러가지 행사에 참가하고 있다. 그리고 가사를 돌보는 어머니를 도와주며 프로젝트를 실천하는 언니 나리야도 돕고 있다. 카즈누

에서 공부하는 언니는 얼마전에 시 콩쿨에서 그란트를 따서 지금 학업과 창작적 사업에 열중하고 있다. 한마디로 말해서 나리는 자기의 행동에서 그 이름에 담긴 의미에 전적으로 보답하고 있다. 앞으로 나리는 언어소유에 더 주목을 돌리려고 한다. 한국어는 꼭 배울 것이며 한국문화도 알아보려고 한다. 장래에 나리는 자기의 운명을 외교사업과 맺으려고 한다. 학교와 부모들은 나리의 성과에 대해 기뻐하며 자랑한다. 이번에 나리는 공화국 러시아어 올림픽에 참가한 다음 그 길로 한국관에 왔다. 여아는 이 경기의 몇 개의 예선단계를 결친후에 마지막 단계까지 올랐는데 승리할 것이라고 믿고 있다.

많은 독자들은 이 여아가 한국이름을 어떻게 가지게 되었으며 누가 이에 연관이 있는가를 잘 기억할 것이다. 그 기사는 2002년에 게재되었다. 스포츠기자인 그의 아버지는 세계축구경기에서 한국민족팀의 대담한 축구와 꼭 이기려는 정신과 의기에 감탄되어 자기 둘째딸에게 한국이름을 주기로 하였다. 아버지가 후에 말한바에 의하면 신선한 아침의 나라에서도 그 언젠가는 카자흐스탄의 유명한 축구선수들을 환영하여 그의 나라 - 카자흐스탄이라는 이름을 가진 어린애가 태어날 것이라고 믿고 있다.

이렇게 카자흐스탄고려인협회, 한국대사관의 협조하에 아에게 나리라는 한국이름을 주었다. 솔직히 말해서 한국대사관에서도 부모의 이런 결정에 반가워하면서도 좀 이상하게 여기기도 했다. 이 뜻깊은 행사에 참석한 유명한 작가 김이나돌리는 가정, 종족간 관계를 단결시킴에서 사회에서 여성들의 역할의 중요성을 특히 강조하였다. 이 행사의 분위기가 얼마나 감동적이었는지 이제는 자기가 쓰는 새 소설의 줄거리에 일련의 수정을 부득이 가해야 하겠다고 작가가 말했다. 이틀테면 작가의 구상에 따르면 새 주인공 즉 어린 여아가 소설에 등장하는데 그 애가 작품의 기본 주인공들의 행동에 영



향을 주게 될 것이다.

그런데 말이 나왔으니 말인데 나리의 외교관함과 같은 말이 처음 나오는 것이 아니다. 냉전이 한창이던 1983년에 미국 여학생 사만타 스미트가 핵무기 이용을 금지하며 두 초열감들간 평화로운 관계를 수립함에 협조할 사명을 가지고 모스크바에 왔던 일을 이상 세대가 기억하고 있다. 유감스럽게도 2년후에 비행기 사고로 사만타가 참사했다. 그 때 <평화창조자-아이들>이라는 미국단체의 발기에 의해 모스크바 여학생 까짜피초라가 미국에 갔었다. 세계 언론계는 이 두 여아들이 <선명한 의지를 가진 대사>의 역할을 수행하였다고 지적하였다. 나리가 그들을 본받았다.

-기대하던 중요한 이 국가 신분증명서를 받아 쥔 나는 오늘 실로 행복합니다 - 나리가 페스포드를 받은 후에 말했다 - 페스포드는 우리의 평화로운 하는처럼 푸른 색입니다. 앞으로 카자흐스탄과 한국 인민들간 관계공고화에 기여 (어린애의 기여가 아닌)를 할 것입니다. 그리고 통일된 한반도의 외교관이 되는 것이 나의 꿈입니다. 남북한 스포츠맨들이 이 면에서 이미 첫 걸음을 내 디디고 있습니다 - 그들이 국제 스포츠 경기에서 하나의 기를 들고 출전합니다.

우리는 나리 예르무하노바에게 장래에 성과를 기원하는 바이다.

나리야, 성공을 바란다! 너의 선의로운 구상을 실천함에 모든 길이 활짝 열리기를 기원한다!

# 정 제니스의 시나리오로 영화를 제작

이름있는 연출가 짜무르 백맘베도브는 피겨스케이팅 선수 정 제니스가 사망하기 얼마전에 끝낸 시나리오에 대해 이야기 하면서 2019년에 그 영화가 나올 것이라고 지적하였다. 이에

대해 <스푸트니크 카스>가 보도했다. 카자흐스탄에서 태어난 유명한 러시아 연출가 백맘베도브는 지금 정 제니스의 프로젝트에 따라 영화를 제작하고 있다.

소치올림픽 피겨스케이팅 경기에서 동메달을 딴 카자흐스탄 피겨스케이팅 선수 정 제니스는 불량배들의 흥기에 찢려 억울하게 사망하였다. 이 사연을 6일 앞두고 제니스는 그에게 있어 전형적이 아닌 경기에서 성과를 뒀다. 그는 Bazelevs Produktion 짜무르 백맘베도브 영화제작소가 실시하는 시나리오 콩쿨에 참가했다. 피겨스케이팅 선수는 반결승전에 뽀하여 연출가에게 영화의 줄거리를 소개했다. 스포츠맨이 비참하게 참사한 후에 짜무르 백맘베도브는 유명한 피겨스케이팅 선수에 대한 추억으로 제니스의 시나리오로 영화를 제작하겠다고 약속했다.

-나는 카자흐스탄에 가서 제니스의 어머니와 만나 자세한 담화도 할 것입니다 - 라고 백맘베도브 연출가가 말하였다.





# 재외동포언론의 전통과 <고려일보>

1908년 블라디보스토크에서 창간된 "해조신문"이 최초의 한글동포신문이다. 최봉준선생이 재원을 마련하고 황성신문 사설 '시립야방성대곡'을 쓴 장지연선생이 참여했으며, 주필 정순만선생은 창간호 사설에서 '국권회복과 동포구제'를 사시로 내세웠다. 한편, 그 해 11월 독립운동가 최계형선생 등이 주도해 만든 "대동공보"에는 안중근의사가 기자로 활약하기도 했다. 조선을 일제식민지로 강탈했던 이토오 히로부미를 학살했었던 삼엄한 형비를 들고 들어가 저격할 수 있었던 것은 바로 "대동공보의 기자중"이 있었기 때문이라는 사실은 이미 잘 알려져 있다.

당시, 일제는 만주침략에 이어 연해주까지도 넘보던 상황이었기 때문에 동포신문들은 무척 어려움에 빠져 있었다. 운영난을 이기지 못하고 많은 동포신문들이 문을 닫을 무렵, 1923년 3·1운동4주년에 (3월1일)이라는 신문이 창간되었다. 이 신문은 4호부터 '선봉'으로 바뀌었고 1937년 연해주 지역의 동포들이 중앙아시아로 강제이주된 뒤에는 '레닌기치'라는 이름으로 발행되었다. 1990년 발행이 잠시 중단되었으나 1991년부터 현재의 제호로 오늘에 이르고 있는 바로 '고려일보'이다. 제호가 세 번이나 바뀌는 것에서도 알 수 있듯이 고려일보는 고려인 동포사회의 살아 있는 역사 그 자체였다. 그 속에는 연해주부터의 중앙아시아로의 이주와 구 소련의 해체라는 충격파를 이겨낸 파란만장한 고려인 동포역사가 고스란히 기록되어 있다.

이처럼 고려일보를 포함한 재외동포언론은 피와 땀으로 일룩진 3.1운동과 항일독립운동의 일부본이었다는 자랑스러운 역사와 전통을 가지고 있다. 이런 전통은 오늘에 까지 이어져서 우리 동포가 모여 사는 곳이면 어디든지 언론이 자생적으로 생겨나서 동포사회 성장의 임무를 담당하고 모국 발전을 응원해오고 있다.

## 고려일보의 현실과 다양한 노력들

금년은 역사와 전통에 빛나는 동포언론사에 또 하나의 작은 역사를 더하는 기쁜 해였다. 바로 고려일보가 창간 95주년을 맞이했기 때문이다.

그 동안 고려일보는 구 소련의 해체와 시장경제체제로의 이행에 따른 혼란, 민족정체성 약

화, 세대교체, 과학기술발전에 따른 미디어 환경의 급격한 변화 등 날로 어려워지는 상황 속에서도 동포사회의 다양한 소식과 모국의 발전상 등을 전하며 고군분투를 해 왔다.

한글 독자의 급격한 감소와 한글로 기사작성을 할 수 있는 기자의 부족이라는 악조건 속에서도 한글판을 유지해 왔다는 것은 고려일보의 가장 큰 자랑이라고 할 수 있다. 현지에서 살아 가고 있는 고려인 동포 차세대들에게 모국어의 중요성을 일깨웠고, 동포작가들에게는 자신이 한글로 쓴 시나 소설을 발표할 수 있는 공간이었고 전통문화와 풍습을 계승, 유지시키는 역할 까지 하였다. 구 소련의 해체 이후에는 모국 언론인과 네트워크를 강화함으로써 독자들이 원하는 다양한 정보유구를 충족시켰다. 더불어, 카자흐스탄 내에 있는 그 어떤 소수 민족신문들 보다 가장 모범적이고 두드러진 활동을 한 것으로 유명하다.

그러나 다른 한편으로는 미흡한 부분 또한 없지 않았다. 특히, 구 소련의 해체와 함께 찾아온 자유로운 분위기는 오히려 재정위기로 이어졌고 급기야는 안정적인 신문발행이 위협받는 상황까지도 초래되었다. 이 시기는 하루가 멀다 하고 환율이 폭등하고 인플레이션이 일어나던 시절이었기에 고려일보의 구성원들에게만 과거의 전통을 지키며 현재의 직분에 충실하라고 강요할 수만은 없었다. 그렇지만 그 당시에는 한글로 기사를 작성할 수 있는 기자들이 급격히 노령화되고 있었던 시절이었다.

이런 어려움을 극복해보고자 동포원로들은 카자흐스탄 정부와 남, 북 정부당국에 도움을 요청하는 편지를 띄우게 된다. 박일, 정상진 등 동포지도자들은 카자흐스탄국립대학교 기자학부내에 한국어과를 개설해달라고 정부에 청원서를 제출함과 동시에 남과 북에도 학생들을 가르칠 교원을 파견해줄 것을 요청했다. 이 청원의 결과로 대학내에 한국어과가 개설되었고 모국에서 파견된 교원이 유창하게 한국어를 하는 학생들을 길러내었다. 이들 학생들 중 성적이 우수한 학생들을 선발하여 한국으로 언론유학을 보냈지만 그 결과는 만족스럽지 못했다. 현실은 우리말을 유창하게 말할 뿐 아니라 문서작성까지도 능숙하게 하는 이들을 그냥 두지 않았다. 카자흐스탄에 진출한 많

은 한국기업들은 당시 현지의 평균 급여보다 몇 배나 많은 비용을 지불하며 이들을 채용해 버렸기 때문이다 이외에도 다양한 방법을 사용해 봤지만 실효가 없었다.

또 하나 짚어야 할 것은 외부 환경변화라는 변수이다. 즉, 독자가 감소하고 있다는 것인데, 이것은 비단 고려일보만의 문제는 아니고 어떻게 보면 전세계 신문들에서 나타나는 공통적인 현상이다. 인터넷과 SNS를 통한 정보유통시대의 도래는 이런 현상을 더욱 재촉하고 있다. 더불어, 고려일보가 한글신문으로써의 정체성을 가지고 있는 이상 한글독자가 늘어나야 하는데, 현실은 그렇지 못하다. 최근 한류 붐과 함께 한국어 열기가 높긴 하지만, 아직도 한글신문을 구독할 수준까지 올라와 있지는 않다. 이 지점은 바로 고려인 동포사회와 모국이 민족교육으로써의 한글교육을 감소하고 함께 지혜를 모아야 할 대목이다.

세계, 구성원들의 직업의식과 자긍심의 문제이다. 혹자는 어려운 환경 속에서도 과거 선배들처럼 항일독립운동을 하는 마음으로 신문을 만들어 달라는 주문을 하기도 한다. 다른 직종에 비해 상대적으로 낮은 급여와 악화되는 취업환경 속에서 높은 사명감을 갖고 일해 달라는 것이다. 그러나 우선, 구성원 모두가 자부심을 갖고 일할 수 있게끔 여건이 마련되어야 할 것이다. 이것은 경제적인 보상만을 말하는 것이 아니다. 모든 일은 사람이 하는 것이고 그 일을 하는 사람이 자신의 일에 자긍심을 가질 수 있도록 주위의 배려가 필요하다. 예를 들면, 보훈처의 초청으로 독립유공자 후손들이 한국을 방문한 후 독립유공자의 후손임을 자랑스러워 하듯이 어려운 환경 속에서도 묵묵히 자신의 일에 전념하는 고려일보 구성원들의 사기를 올려주는 정책이 필요하다. 물론, 구성원 스스로 자긍심을 갖고 일에 임해야 함은 두말할 필요도 없이, 95년 동안 동포신문의 명맥을 이어가고 있는 고려일보 기자들에게 최소한의 예우가 필요해 보인다.

## 모국과 동포사회에 드리는 요청

고려인 동포사회의 주력이 4~5세대로 넘어가고 있는 요즘, 동포언론보다 현지 매체에 더 익숙한 것이 어찌 보면 당연하다고 할 정도로 일상화되어



있다. 모국의 소식이 궁금하면 언제든 인터넷을 통해 알 수 있다 특히 최근에는 Youtube나 SNS 등을 통해 시, 공간의 제약은 완전히 넘나들고 직접 접속하는 것이 보통이다. 이러한 시대적 추세를 되돌리기는 어렵지만 이 추세가 가속화될수록 동포언론의 역할이 소중하다. "기자의 역사의 최초 기록자이다"라는 말이 있듯이 기사 작성이 곧 역사 기록의 시작이기 때문일 것이다. 그런 면에서 고려일보 기자는 카자흐스탄과 CIS 고려인 역사의 최초 기록자이다.

95주년을 맞이하는 경사스런 날 고려일보의 발전 전망은 바로 이 문장에 있다고 본다. 즉, 전 기자들이 역사의 기록자라는 사명의를 가지고 열심히 일할 수 있도록 모국정부의 관심과 지원이 절대적으로 필요하다.

일례를 하나 들겠다. 카자흐스탄은 다민족국가인데 고려인들보다 더 많은 독일인들이 살고 있었다. 동독과 함께 많은 독일인들이 모국으로 돌아갔지만 여전히 많은 독일인들이 카자흐스탄 국민으로서 이 땅에서 살아가고 있다. 이들 역시 현지에서 신문을 발행하고 있다. 독일정부는 이들에게 발행에 필요한 재정적 지원을 충분히 하고 있을 뿐 아니라 매년 수시로 기자들을 독일로 초청하여 모국의 변화를 직접 체험하는 기회를 제공하고 있다. 안정적인 신문발행을 위한 지원과 모국의 관심이 우리와는 비교된다는 면에서 부러운 대목이라고 할 수 있다.

물론 쉽지 않은 일인 줄은 안다. 그러나 동포언론에 대한 모국의 적극적 관심과 동포언론인에 대한 모국체결기회의 증가를 통해 안정적이고 수준 높은

언론을 만들 수 있다.

한국언론에도 말하고 싶다. 동포언론이 생산한 현지의 생생한 콘텐츠를 가치있게 여겨야 하고 또 이를 잘 활용했으면 좋겠다. 정부가 출연한 통신사가 외국의 뉴스통신사에게는 기꺼이 비용을 지불하면서 동포언론의 뉴스 콘텐츠는 공짜로 사용하려고 한다면 건전한 동포언론의 발전은 기대하기 어려워진다. 현지화되어 있는 동포언론만큼 생생하게 현장의 소식을 신속하게 전할 수 있는 매체가 흔치 않다는 사실을 주지하고 네트워크를 통해 지속적으로 콘텐츠를 상호 교환할 수 있는 틀을 만들었으면 좋겠다.

## 더불어 동포사회에도 말하고 싶다.

모국을 떠난 세월이 오래된 만큼 러시아어로 된 현지 언론이 더 익숙할 수는 있다. 연해주에서 중앙아시아로 이주한 지도 벌써 83년이 되고 있으나 다른 동포사회와 달리 그 역사나 긴 고려인사회는 그만큼 충분히 현지화되어 있는 코리안 디아스포라의 대표적인 동포사회라고 할 수 있다.

그러나 여전히 동포언론을 유지시켜야 할 이유와 명분은 충분히 있다. 특히 동포지도자들이나 성공한 고려인 사업가들이 독자배가운등에 적극 참여한다면가 아니면 다른 부분에서 지원을 하는 등의 보다 적극적인 고민을 통해 동포사회에 모범을 보여주었으면 좋겠다.

결론적으로 오늘을 기점으로 고려일보가 동포언론의 사명을 훌륭히 잘 감당하면서도 세계적인 미디어 환경의 변화에 능동적으로 대처하고 네트워크를 강화하여 동포언론의 최선봉에서 날을 기대해 본다.

<한일일보>주필 김상욱

# 2018 알마티 한국어 및 한국학 교원간담회 개최

지난 4일, 주카자흐스탄 대 한민국대사관이 주최한 '2018 알마티 한국어 및 한국학 교원 간담회'가 시내 한식당에서 개최되었다.

주카자흐스탄 대사관은 2017년 5월 한-카 수교 25주년 및 고려인 강제이주 80주년을 맞아 카자흐 국제관계 및 세계언어대(이하 카자흐 세계언어대)에서 카자흐스탄 전역의 한국어와 한국학 교원을 대상으로 공공외교 세미나를 개최한 바 있으며, 올해는 알마티의 교원을 대상으로 간담회를 개최하였다. 간담회에는 카자흐 세계언어대, 카자흐 국립대, KIMEP대, 알마티 경제대, 알마티 경영대, 도스타르학교, 고려주말학교, 카자흐스탄 한국어센터, 스테디코리아 어학

원, 월드와이드에듀케이션, 강남에듀케이션 등 여러 기관에서 한국어와 한국학을 강의하는 교원 50명이 참석하여 각

기관의 현황을 소개하고, 교육현장의 어려움을 토로하였다.

주카자흐스탄 대사관에서는 한만춘 공사, 이현주 서

기관, 박정은 실무관이 참석하였다. 한만춘 공사는 현지의 어려운 교육 여건 속에서도 한국 문화 전파의 최일선에서 묵묵히 감의에 임하고 있는 교원들의 열정에 감사를 표하고, 현장의 의견을 수렴하여 다방면의 지원을 마련할 수 있는 방안을 강구하겠다고 밝혔다. 특히 내년 3.1운동과 상해임시정부 수립 100주년을 맞아, 일제감정기 독립투쟁의 주요 인사들이 정착한 카자흐스탄 지역에서 그 의미를 소개하고 전파하는 데에 한국어 및 한국학 교원들이 적극적으로 참여할 수 있는 기획도 준비할 수 있음을 언급했다.

세 시간에 걸쳐 진행된 교원간담회는 공관과 교육현

장의 소통뿐 아니라, 현장 내의 교류에서도 중요한 역할을 하였다. 각자의 수업에 바빠서 모일 기회가 적었던 교원들은 이 자리를 빌려 각 기관의 현황과 정보를 교환하고, 한국어와 한국학 교원으로서의 긍지를 높이는 계기로 삼을 수 있었다.

한편, 한만춘 공사 일행은 간담회에 앞서 카자흐 세계언어대와 KIMEP대를 방문하였다. 카자흐 세계언어대에서는 사하노바 아르다크 부총장, 박벨리 중핵사업단장, 쿠를투코프 시르자트 한국학과장, 한벨리 한국학센터 소장 등과의 면담을 통해 카자흐 세계언어대 한국학 20주년을 축하하고, 한국학을 지속적으로 발전시켜나가는 데 있어 대사관의 관심과 지원을 약속했다.

장호중 교수



## 친기스 아이트마토프 탄생 90주년 기념행사



2018년 12월 5일과 6일 이틀간 알파라비국립대의 넓은 도서관에서 교수들과 많은 대학생들의 참가하여 저명한 키르기스스탄 작가이자 시인인 친기스 아이트마토프의 탄생 90주년에 즈음한 행사가 있었다.

이 기념행사에 카자흐스탄 저명한 시인, 작가, 사회활동가들이 모였는데 그 중에는 사회주의 로력영웅 울자스 슐레이메노프 작가, 키르기스스탄 작가동맹 대표단, 아제르바이잔 페이무르 케리블리 작가, 카자흐스탄 작가동맹 맹원 울루베코 예술라울레트 작가, 카자흐스탄 주재 키르기스스탄 알리아스베크 알틸쿨로브 총영사 그리고 극작가이며 저명한 사회활동가인 룰란 세이센바예르도 있었다.

룰란 세이센바예르 작가는 개회사를 마치고 마치고 재판된 위풍있는 작가 친기스 아이트마토프 책 《굽사라야, 잘 가거라!》를 국립대에 기증했다.

친기스 아이트마토프는 1928년 12월 12일에 키르기스스탄의 작은 '세케르' 시골에서 태어났다. 그런 시골에서 태어난 아이가 후에 유명한 작가가 되어 세계를 들짐하게 하리라는 것을 누가 알았으랴? 유명한 작가의 탄생 90주년에 즈음하여 최근에 알파라비명칭 대학 대강당에서 진행된 행사에 온 독일, 영국, 아제르바이잔을 비롯한 여러 나라 작가들도 동참하여 작가의 생애와 창작활동에 대한 뜻깊은 발언을 하였다.

특히 영국에서 키르기스스탄 작가의 유산 보급 활동을 하고 있는 '아이트마토프 아카데미아' 연구소 소장인 키르기스스탄 어문학 박사 라히마 압두알리에바의 감동적인 발언을 참가자들이 우렁찬 박수로 맞이했다. 이뿐이 아니다. 이어서 영국 켄브리지대학 철학 박사이며 사회평론가 및 과학 연구원인 쉐칸 라물린은 영국에 있는 '아이트마토프 세계' 연구소에서 아이트마토프 작가의 연구 사업에 커다란 기여를 하고 있다. 라물린 박사의 발언 역시 큰 반응을 불러일으켰다.

다음으로는 키르기스스탄 '아이트마토프 과학 아카데미아' 연구소 소장인 아이누르 카디르만베토프 박사의 발언이 있었고 영국에서 온 작가이며 아프리카 및 동방학 교수인 쥘리안 프레이에르 박

사의 발언도 있었다. 지적하고 싶은 것은 다름이 아니라 그는 카자흐국립대 인쇄소에서 새로 출판한 친기스 아이트마토프 작가의 소설 '자밀라'를 알파라비국립대에 기증했다.

그리고 오후 콘페넨치아에서는 '대초원의 문명과 친기스 아이트마토프의 세계' 그리고 '친기스 아이트마토프와의 세계 문학 제작 과정'이란 주제로 두 세션에서 큰 사십여명의 발표가 있었다. 12월6일 마지막 날에는 나누어진 세션에서 어문학 박사 라히마 압두알리에바는 손님들과 작가의 상세한 역사와 몇 가지의 작품에 대해 이야기를 나누었다.

- 그는 작가로서 소설, 중편 소설, 소품 및 기타 여러 가지 장르의 작품을 세계에 널리 알렸는데 특히 그중 그의 유명한 중편 소설 '자밀라'는 세계가 애독하는 책이다. 세계 대전 무렵에 가난한 가정에서 태어난 자밀라의 아름다운 사랑을 온 세계가 알게 되었습니다. 1957년에 러시아어로 출판되어 세상을 본 중편 소설 '자밀라'에 의해 작가가 국가상을 받았습니다. 이외에도 <'첫 선생님'>, <'린 기선'>, <'세기보다 긴 하루'> 등등 여러 작품들은 예술영화 작품으로도 되어 많은 사람들의 인기를 끌었습니다.

그후 아이트마토프작가는 막대한 창작적 공로에 의해 두번째 국가상을 받았습니다. 그외에도 많은 작품들이 영화로 제작되어 군중들은 작가의 작품을 더욱 잘 알게 되었습니다. 그 당시 유명한 독일 번역작가 프리드리히 히트체르트는 아이트마토프와 오래 번역작업에 열중했으며 중편 소설 '자밀라'를 독일어로 아주 완벽하게 번역한 결과 독일 시청자들과 독자들이 애독하는 책으로 되었다. 작가 친기스 아이트마토프의 문학작품을 세계에 널리 알린 번역작가 프리드리히 히트체르트는 유감스럽게도 2007년에 별세했습니다. 독일어로 번역된 아이트마토프작가의 여러 문학 작품들은 스페인 출판사에서 출판되었습니다. 또한 첨부할 것은 올해 즉 2018년에 작가의 탄생 90주년을 기념하여 타쉬켄트의 한 거리를 친기스 아이트마토프로 명칭했습니다.

어문학 박사 라히마 압두알리에바는 계속해서 아이트마토프는 키르기스어와 러시아어 외에 불어도 잘 소유했다고 말하였다. 작가의 작품들중 중편 소설 '자밀라'는 외국에서 처음에 불어 출판되었다. '첫 선생님', '어머니의 땅'은 세계에 명성을 떨친 작품들로서 레닌상을 수여 받았다. 작품 '첫 선생님'은 모스크바 영화제작소에서 안드레이 콘찰롭스키의 연출로 영화로 제작되었다. 그리고 국가상을 받은 중편 소설 '굽사라야, 잘 가거라!'는 베네치아와 베를린에서 있는 국제영화축제에서 국제상을 받았다.

첨부하여 지적하고 싶은 것은 작가의 아들 칸사르의 회상기에 의하면 '부친은 키르기스어와 러시아어로 말과 생각을 자유롭게 하신 분이어서 원고가 거의 없이 백지에 직접 기록하며 썼다고 한다. 마지막 시기에 작가는 당뇨병으로 고생하다가 독일 뉴른베르그 병원에서 2008년 6월 10일에 서거하였다. 아이트마토프는 비쉬케크 교외에 있는 '아타 베이이트' 추도관에 안치되어 있다.

최미옥



## 대한민국의 아름다운 섬 '독도' 사진전 개최

주카자흐스탄 한국문화원은 10일(월), 알마티한국교육원에서 '대한민국의 아름다운 섬 독도 사진전' 개막식을 가졌다.

이날 개막식에는 이해란 주카자흐스탄한국문화원장과 진출기업대표 등 내빈과 현지주민들이 참석하였다.

이해란문화원장은 "오늘 행사에 참석해주신 여러분들께 감사드리며, 향후에도 다양하고 좋은 행사로 알마티시민들과 만나고 싶다"면서 "올 한해 잘 마무리하시고 모두의 가정에 건승을 기원한다"고 말했다.

오는 23일까지 계속될 이번 사진전에는 아름다운 독도의 사계절 사진 32점이 전시되었다. 독도의 봄, 여름, 가을 사진은 독도사진으로 유명한 김종필 사진작가의 작품이고, 겨울사진은 대한민국 외교부에서 소장하고 있던 사진이다.

사진 설명 QR코드를 통해 그 계절 독도의 생생한 모습을 동영상으로도 감상할 수 있다.

주카자흐스탄한국문화원은 중앙아시아 유일의 한국문화원으로 한국과 한국문화를 알리기 위해 2010년 카자흐스탄의 수도인 아스타나에 설립하였고 다양한 행사를 통해 중앙아시아와 한국을 문화적으로 연결하고 있다.

본사기자



## 지상사협의회, 정기총회 개최

지상사협의회(회장 이광희)는 5일, 한식당 '명가'에서 김송환 총무의 사회로 연말 정기총회를 열었다.

이날 행사에는 새로 부임한 김홍수 총영사를 비롯한 내빈과 회원사 등 50여 명이 참석했다.

이광희 회장은 "2019년에는 회원사들의 비즈니스에 실질적인 도움이 될 수 있는 방법을 모색하겠다"고 말했다.

신입 김홍수총영사는 "우리 기업들이 어려운 경제여건속에서도 성장, 발전할 수 있도록 총영사관차원에서 적극적인 지원과 협력을 아끼지 않겠다"고 말했다.

올해로 임기를 마치고 물러나는 조성관 한인회장에 감사패가 수여되었고, 귀임하는 박종필 교육원위원장과 신입 회원사로 가입하는 SK건설의 김정훈 소장의 인사와 소개가 있었다.

지상사협의회에서는 이날 21년간 무료 침술과 행려자 식당을 운영하며 지역사회에 봉사하고 있는 카톨릭 알마티 삼위일체 성당의 김창남(디에고) 수사에게 대형 냄장고를 기증했다.

김 수사는 "가공은 외롭고 혼자라는 생각이 들 때도 있지만, 오늘처럼 주변의 관심과 배려에 큰 위로와 용기를 얻게 된다"며 "앞으로도 꾸준히 의술과 인술로 지역사회에 도움이 될 수 있도록 노력하겠다"고 소감을 밝혔다.

한편, 지상사에서는 현지 불우이웃돕기를 위해 기증품을 12월 20일까지 접수 받는다. 집에서 입지 않는 의류나 사용하지 않는 가전제품 등이 있으면 '명가' 한식당 또는 '우림애플타운(사무실)'에 기증하면 된다.

현재 지상사협의회는 95년에 설립되어 오늘에 이르고 있는데 카자흐스탄에 진출한 33개 한국 기업과 기관이 가입해 회원사로 활동하고 있다. (김상욱)

## 8만 국내 거주 고려인을 대표할 '대한고려인협회'발족

국내 거주 8만 고려인을 대표하는 대한고려인협회 발족식이 12월 12일(수) 오후 3시, 국회 의원회관 제2간담회실에서 개최된다. 이날 행사는 고려인 지원 시민단체인 (사)너머와 고려인지원기관인 안산시고려인문화센터가 후원한다.

이들은 독립운동 후손으로서 고려인의 명예를 드높이고 모국에서 법적 지위 보장, 복리 증진, 상호부조 같은 사업을 펼쳐 나갈 예정이다. 또한 1911년 연해주 블라디보스톡에서 이동휘, 이상설, 홍범도, 최재형, 신채호 선생들이 주도했던 최초의 고려인 자치 조직인 권업회의 정신을 계승하여 어려움이 닥칠 때마다 항상 단합하여 어려움을 헤쳐 온 전통을 잇겠다는 포부를 밝혔다.

특히 협회는 내년 3.1운동 100주년, 상해임정 100주년을 맞아 '고려인독립운동기념비 건립' 추진을 시작으로 '고려인독립운동가 기념사업회'를 결성하여 기록되지 않은 역사인 고려인 독립운동가 및 후손들을 발굴하고 기리는 사업을 펼쳐 나갈 계획이다.

이날 고려인 밀집 거주 지역인 경기도의 이화영 평화부지사, 안산시의 전혜철 의원 등이 참석해 협회 출범에 힘을 실어 줄 예정이며 또한 러시아를 비롯한 중앙아시아 각 지역의 고려인협회 대표들의 축하도 이어진다. 카자흐스탄 고려인 연합회 부회장의 축하와 우즈베키스탄 고려인 문화센터 연합회장 조 게오르기, 김 게르만, 카자흐스탄 독립유공자 후손회 부회장 게 이리나, 김경천장군 후손 김 올가, 우크라이나 고려인협회 아사달 협회장 등이 영상으로 축하 인사를 하게 된다.

대한고려인협회 초대 협회장 노 알렉산드르(46세)는 "조국 독립을 위해 가장 선두에 서서 싸워 온 명예로운 역사와 활무지에서도 꽃을 피우는 고려인들의 강인함을 되살려 민족 공동체의 담당할 주역이 되도록 노력할 것이다"라고 의지를 밝혔다.

이어서 전안 지역 대표 최 세르게이를 비롯해 고려인 독립운동가 후손, 고려인 청소년 대표 등이 나와 협회의 창립을 맞는 앞으로의 바람과 각오를 전하고 다 같이 단세삼장하며 행사가 마무리 된다.

# Любовь к делу – залог успеха

*Два дня в твоей жизни самые важные: день, когда ты родился, и день, когда понял, зачем родился. Это высказывание Марка Твена удачно отражает насущную проблему современной молодежи Казахстана – поиск себя, определение с будущей профессией, работа, которая приносит не только деньги, но и радость, и постоянное развитие...*

Анна ПАК,  
Ольга КИМ

С 1 ноября по 3 декабря творческая команда Молодежного ресурсного центра Алатауского района (далее – МРЦ), при поддержке Управления по вопросам молодежной политики города Алматы реализовала образовательную программу «Персональный апгрейд». Цель программы – раскрыть сильные стороны молодежи Алатауского района от 20 до 35 лет и помочь ей найти работу мечты. Участие в программе было бесплатным.

Программа состояла из трех этапов.

Первый этап – вдохновение. В рамках первого этапа участники программы лично встретились

с успешными бизнес-тренерами и руководителями компаний на мастер-классах, организованных на базе коворкинг-центра МРЦ в Алгабасе. Темы мастер-классов были самыми разными: «Рожденные быть лидерами», «Из аула в руководители». На мастер-классах участники учились важным для трудоустройства навыкам – умению правильно ставить цели, свободно и красиво выражать свои мысли, быть эмоционально устойчивыми к критике, составлять резюме и успешно проходить собеседование и, самое главное, – видеть в себе таланты и выбирать работу по душе.

Чтобы расширить кругозор ребят, творческая команда молодежного ресурсного центра в ка-

честве бонуса организовала экскурсию в офис компании Chocoflife. Эффект превзошел ожидания – визит вызвал восторг у всех участников и сформировал понимание того, в какой свободе творчества и любви к работе может жить человек.

Вторым этапом были консультации по трудоустройству и подготовке резюме.

На протяжении всей программы карьерный коуч с опытом работы в Лондоне проводила индивидуальные консультации по карьерному планированию и подготовке резюме. Еще одним бонусом стала бесплатная фотосессия, ведь то, как ты выглядишь на резюме, формирует столь важное «первое впечатление».

Третьим этапом был молодеж-



ный фестиваль карьеры, ставший кульминацией всей программы. Участники и молодежь со всего города могли напрямую задать вопросы сотрудникам HR-департаментов крупных казахстанских и международных компаний. Об этом и о том, что важно для работодателей, мы расскажем в нашем следующем материале – «Молодежный фестиваль карьеры – новый формат ярмарки вакансий».

Всего в программе приняло участие свыше 60 жителей Алатауского района, которые горячо поблагодарили организаторов за трансформацию в их сознании. По отзывам участников стало понятно – таких программ, нацеленных на реализацию потенциала и развитие навыков, должно быть больше.

Образовательная программа «Персональный апгрейд» действительно оказала помощь в выборе пути к мечте.

А вы уже определили свой путь к мечте? В какой компании вы мечтаете работать? На какой должности? Какие навыки для этого необходимо приобрести?

Начали ли вы составлять резюме, ознакомившись с которым работодатель непременно поймет, что вы идеальный кандидат на эту должность? Но самый главный вопрос, о котором должен задуматься каждый: «Какое у меня любимое дело?». Потому что правильный ответ на этот вопрос и движение именно в этом направлении всегда будет давать вам все преимущества и силы преодолевать все новые и новые вершины.

Любовь к делу, которым вы занимаетесь – это залог успеха!

Возможно, вы скажете: мне столько-то лет, у меня есть стабильная работа, которая приносит мне доход, но не нравится, я работаю, чтобы получать зарплату. Это достойная причина не менять свою жизнь, но если подумать, что каждый день надо придумать на нелюбимую работу и так будет проходить год за годом, пройдет вся жизнь, то тогда какой смысл в жизни? Почему бы не начать радовать людей вокруг себя тем, что у вас получается лучше всего? И тогда мир станет ярче, светлее, дружелюбнее!



# Молодежный фестиваль карьеры

*3 декабря в Алматы прошел молодежный фестиваль карьеры. Это была первая масштабная ярмарка вакансий для молодежи Южной столицы в совершенно новом экспериментальном формате панельных дискуссий «Вопрос-Ответ».*

Оксана УГНИЧЕВА

Организатором фестиваля выступила профессиональная команда карьерных коучей, бизнес-тренеров, маркетологов, консультантов. Большую помощь в организации данного мероприятия оказало Молодежное движение корейцев Казахстана. Заказчиком проекта является Молодежный ресурсный центр Алатауского района при поддержке Управления по вопросам молодежной политики города Алматы.

Двери молодежного фестиваля карьеры были открыты для всех желающих, участие было бесплатным, как для молодежи, так и для работодателей.

Это было невероятно полезное и увлекательное мероприятие. Участниками фестиваля были студенты и выпускники университетов (КИМЕР, КБТУ, Нархоз, UIB, АУЭС и др.) и колледжей в возрасте от 20 до 35

лет. Всего в фестивале приняло участие более 300 человек.

Среди работодателей были такие компании, как Head Hunter, Forte Bank, Kaspi Bank, ГРУПП Четыре, Такеда Казахстан, Technodom, АльфаКонсалт, Aviza.kz, Группа компаний Centras, Abex, Система качества, Производственно-монтажная компания Altay service, Кадровое Агентство Daminat, Sulpak, Группа компаний VI Group, ABB, Intekno SG, Expro Eurasia limited, MSB, АлматыGeoЦентр, Группа компаний Алидада, Coca Cola Icecek Kazakhstan, Кулинарный цех Аэросервис, DASM Group of Companies, COLLPART, Теле2, Алтел, Керхер, EF Education First, Образовательное консалтинговое Агентство ESSAYKZ, Robarin pro, VAULT77.

Представителям компаний не надо было приносить с собой рекламную продукцию. Только прийти в нарядной одежде и с

прекрасным настроением, чтобы лично пообщаться с кандидатами. Компании могли провести экспресс-интервью с кандидатами прямо на месте, сидя на мягких диванчиках.

Программу фестиваля открыл Асхат Абжанов – основатель республиканской школы лидерства «Жана Урпак» – с вдохновляющим выступлением «Путь к любимому делу».

Далее участники фестиваля имели живое общение с работодателями, где представители

компаний раскрывали секреты успешного прохождения интервью. Молодые выпускники и представители компаний активно участвовали в дискуссиях. Специально для всех участников проводились творческие мастер-классы по рисованию открыток акварелью и оригами, в ходе которых проходило неформальное общение.

Судя по отзывам участников, фестиваль был организован на хорошем уровне, стал полезным и интересным. Не



обошлось в этот день и без вкусных угощений.

Параллельно с дискуссиями, в отдельном зале проходили групповые консультации с карьерными коучами по составлению привлекательного для HR-специалистов резюме.

Своим мнением о прошедшем фестивале поделились представители компаний.

– Организаторы поработали отлично. Подобные мероприятия помогают нашей молодежи найти себя, определиться с выбором профессии. Это было полезно и соискателям и работодателям, – делится впечатлениями Андрей Евграфов, представитель производственно-монтажной компании Altay service.

– Лично мне мероприятие в формате панельных дискуссий понравилось больше, чем традиционная ярмарка вакансий. Это дает возможность пообщаться с соискателями и ответить на их вопросы. Я считаю, начало очень хорошее, – говорит Назгуль Сутемгенова, представитель группы компаний VI Group.

– Удачно выбран формат фестиваля. Теперь все вместе будем готовить высококачественных специалистов, – говорит Алина Карипова, представитель Forte Bank.

## ЭТОТ ДЕНЬ В ИСТОРИИ

### Два года назад Президент присвоил академический статус трем этническим театрам

Два года назад три национальных театра – уйгурский, немецкий и корейский – получили статус академических. О таком решении объявил Глава государства Нурсултан Назарбаев 9 декабря 2016 года в ходе фестиваля этнокультурных объединений Ассамблеи народа Казахстана «25 лет мира и согласия».

– Государство постоянно поддерживает все этнокультурные объединения, финансирует школы для детей, обучает родному языку. Наши газеты и журналы говорят на пятнадцати, театры – на семи языках. В Казахстане это настоящая реальность, чего нет в других странах. Сегодня на этом фестивале я объявляю о своем решении присвоить трем национальным театрам – корейскому, немецкому, уйгурскому – статус академических театров страны. Поздравляю коллективы с этим замечательным событием. Желаю больших творческих успехов, – напутствовал тогда Президент.

Глава государства заявил, что «это откроет новый этап в развитии всего театрального искусства нашей страны». Тогда на форум прибыли представители этнокультурных объединений со всех регионов страны.

– По всей стране работает 1332 таких центра. Все это – живое свидетельство того, что Казахстан является родным отеческим домом для всех своих граждан. Казахстанцы единой семьей вносят свой труд, вкладывают душу и саму судьбу в процветание нашей родины. И в этом велика роль и заслуга Ассамблеи народа Казахстана. За эти годы АНК по-настоящему сблизила людей разных этносов и религий между собой, показала все лучшее, что есть в каждой культуре. Мы стали ближе друг к другу и стали единым народом, живущим в едином доме, в нашей стране, – заявил на форуме Президент.



Напомним, что все три театра работают в Алматы. Государственный республиканский академический корейский театр музыкальной комедии был основан на Дальнем Востоке в 1931 году, позднее переехал в Кызылорду, потом – в Алма-ату.

Государственный республиканский академический уйгурский театр музыкальной комедии был основан в 1920-х годах в Алматинской области, с 1961 года работает в Алма-ату.

Республиканский академический немецкий драматический театр был основан в Алма-ате в 1975 году.

### ФОТОВЫСТАВКА ОБ ОСТРОВЕ ТОКТО ОТКРЫЛАСЬ В АЛМАТЫ

10 декабря в Алматы в Центре образования при Посольстве Республики Корея прошло открытие фотовыставки «Прекрасный остров Республики Корея Токто».

Организатором мероприятия выступил Корейский культурный центр Посольства Республики Корея при поддержке Центра образования и Генерального консульства Республики Корея в г. Алматы. На выставке было представлено 32 работы с изображением четырех сезонов острова Токто, расположенного на самых восточных рубежах корейской территории.

Несмотря на то, что церемония открытия прошла в понедельник в 15:00, жители и гости Алматы проявили большой интерес в выставке.

Фотовыставку можно посетить до 23 декабря по адресу: ул. Абая, 159А, Центр образования при Посольстве Республики Корея, холл перед актовым залом.



## Казахстанец стал чемпионом Азии в Корее



Казахстанский гиревик Денис Долгашов отстоял честь Казахстана на первом чемпионате Азии по гиревому спорту.

В Республике Корея в городе Пусан завершился первый чемпионат Азии по гиревому спорту, в котором за звание сильнейшего боролись спортсмены из Японии, Кореи, Монголии, Узбекистана, Казахстана и России.

Сотни спортсменов несколько дней вели упорную борьбу за возможность подняться на пьедестал почёта вместе с флагом родной страны. Достичь этой цели удалось только самым сильным, среди которых оказался казахстанец Денис Долгашов из Акмолинской области.

Воспитаннику Жаркаинской ДЮСШ в весовой категории до 63 кг не было равных, он завоевал золотую медаль. Тренер Халибек Салтанат доволен выступлением спортсмена. Уже в скором времени начнется подготовка к чемпионату, который пройдет в сентябре.

## Из Пусана в Европу

Из южнокорейского морского порта Пусан через казахстанский Хоргос в Европу в скором времени отправится контейнерный поезд. Об этом договорились руководители специальной экономической зоны «Хоргос-Восточные ворота» и морпорта Пусан.

Между сторонами в апреле этого года был подписан меморандум о сотрудничестве. В рамках этого документа прорабатывается вопрос создания прямого сообщения между Пусанским портом и Ляньюнганом.

Делегация СЭЗ представила свои транзитные возможности участникам Евразийского форума. Объем уже привлеченных инвестиций превысил 500 миллиардов тенге.



В настоящий момент маршрут из Южной Кореи в Европу через китайский Ляньюнган и казахстанский Хоргос – самый короткий среди существующих. Также делегация специальной экономической зоны при поддержке посольства Казахстана в Сеуле посетила самую успешную СЭЗ Кореи – Пусан Чинхе.

Стороны договорились оперативно обмениваться информацией и опытом. На переговорах также обсуждался вопрос отправки пробного контейнерного поезда из Пусанского порта через Хоргос в Европу. Добавим, морской порт Пусан является крупнейшим в Южной Кореи и занимает пятое место в мире по грузообороту.

– Трансконтинентальный маршрут Ляньюнган-Хоргос-Баку и далее в Европу уже работает. Грузы уже идут. В 2018 году по сравнению с 2017 годом объем транзита грузов через Казахстан увеличился в 11 раз. И это не предел. Мы пытаемся договориться и ведем переговоры о том, чтобы организовать пробный поезд из Пусана через Ляньюнган, Хоргос и далее в Европу, чтобы показать возможности этого маршрута, – отметил генеральный директор СЭЗ «Хоргос-Восточные ворота» Мурат Баймуханбетов.

# Будущее – за «зеленой» экономикой

На прошлой неделе в Кызылорде состоялся пятый инвестиционный форум «Baikonyr Invest». Тема форума – «Зеленая» экономика как новый курс развития региона». В работе форума приняли участие делегаты из 14 стран – Китая, Южной Кореи, США, Канады, Великобритании, Швейцарии и других. Это представители международных и отечественных бизнес-структур, руководители финансовых институтов, корпораций и научно-исследовательских институтов.

Денис ПАК,  
Кызылорда

Аким Кызылординской области Крымбек Кушербаев поприветствовал участников форума и отметил, что за 5 лет форум «Baikonyr Invest» стал эффективной площадкой для установления взаимовыгодного сотрудничества.

– В целях выполнения задач, вытекающих из Послания Главы государства по развитию альтернативной энергетики, мы посвятили сегодняшний Форум «зеленой» экономике – как новому курсу развития региона. При этом хочу отметить, что наша область – лидер по солнечной активности. Среднегодовая продолжительность солнечного сияния в области – больше 3 тысяч часов. Это огромный потенциал для строительства и развития солнечных электростанций. Поэтому тему «зеленой» экономики мы выбрали не случайно, – сказал глава региона.

На пленарном заседании форума также выступили представители дипломатических миссий, руководители госорганов и финансовых институтов. Так, председатель комитета по инвестициям Министерства по инвестициям и развитию РК Ерлан Хаиров отметил положительный тренд роста инвестиций в основной капитал в Кызылординской области: по итогам 10 месяцев 2018 года рост инвестиций составил 10,3%. И подчеркнул, что область также показала рост в 1,9 раза в обрабатывающей промышленности. В результате регион вошел в тройку лидеров по темпу роста инвестиций в основной капитал отрасли.

В свою очередь Чрезвычайный и Полномочный посол Французской Республики в Республике Казахстан Филипп Мартинэ отметил, что французы рады поделиться своим опытом по развитию ВИЭ в Казахстане, в частности в Кызылординской области.

– Французская компания «Total Egen» взяла на себя обязательство совместно с казахстанскими партнерами развивать солнечную электростанцию в Жалагаше. Работы должны начаться в ближайшие недели и продолжаться до октября следующего года, – отметил французский дипломат.

Чрезвычайный и Полномочный посол Южной Кореи в Республике Казахстан Ким Дэсик отметил, что тема «зеленой» экономики является очень актуальной и своевременной». Кызылординская область имеет большие возможности, ведь здесь имеются благоприятные природно-климатические условия.

Также глава южнокорейской дипмиссии поблагодарил акима Кызылординской области Крымбека Кушербаева за предоставленную возможность наблюдать за запуском корабля «Союз-11» с космодрома Байконур. Дипломат отметил, что космонавт из Южной Кореи Йи Соён совершила полет именно с Байконура в 2008 году.

Сразу после участия в форуме Ким Дэсик посетил ТОО «Абзал и компания», которое недавно заключило сделку с корейской компанией Daewon GSI, чтобы совместно построить завод нового типа по переработке риса.

В рамках форума состоялась работа 4 секций с охватом семи

основных направлений «зеленой» экономики – это внедрение проектов по ВИЭ, энергоэффективность в ЖКХ, совершенствование системы управления отходами, водными и земельными ресурсами, цифровизации, «зеленые технологии» в АПК, совершенствование системы управления, механизмы ГЧП в развитии зеленой экономики и другие.

В работе секций приняли участие представители таких компаний, как «Siemens» (Корея), Huawei Technologies (КНР), 4Kz Inc (США), «Авелар Солар Технологджи» (Россия), АО «Казахстанский центр государственно-частного партнерства», «Международный фонд спасения Арала» и другие.

Одна из секций форума была посвящена вопросам совершенствования системы управления отходами. Так, в регионе действуют 145 полигонов. Местная компания «Ибрайхан» изготавливает черепицу и тротуарную плитку из твердых бытовых отходов, а «Smart Rubber» – резиновую крошку для дорожных покрытий и подземные трубы для капельного орошения из изношенных автомобильных покрышек. Также в рамках ГЧП реализуется проект по строительству мусоросортировочного комплекса в Кызылорде мощностью 60 тыс. тонн в год.

Также в регионе реализуется комплексный план энергосбережения до 2020 года. В результате 30% улиц области обеспечены светодиодными лампами, что позволяет экономить до 12% электроэнергии. В следующем году на основе ГЧП по области 6600 ламп будут заменены на



светодиодные, в результате чего планируется довести экономию электроэнергии до 50%.

В рамках форума было подписано 12 меморандумов о сотрудничестве в сфере возобновляемых источников энергии, развития инвестиционных проектов и внедрения «зеленых технологий» и одно соглашение о строительстве керамического завода.

Модератором форума выступил глава представительства BBC World News Сергей Становкин. Информационный партнер – ИА «Sputnik Kazakhstan».

Отметим, что 3 декабря учас-

тники форума по традиции посетили мемориальный комплекс Коркыт Ата, музей космонавтики и космодром «Байконур», где наблюдали за запуском пилотируемого корабля «Союз».

Инвестиционный форум «Baikonyr Invest» проводится в Кызылординской области с 2013 года. По итогам прежних девяти форумов были подписаны более ста меморандумов, привлечено более 110 млрд. тенге инвестиций, в том числе на такие крупные инвестиционные проекты, как стекольный, цементный, ферросплавный заводы.

## Казахстанский мегаполис в числе лидеров

Город Шымкент оказался на первом месте по темпам привлечения инвестиций. Эти данные были озвучены главой города в ходе первого недавно прошедшего международного инвестиционного форума Shymkent Development-2018.



На площадке форума собрались авторитетные политики, лидеры мирового и отечественного бизнеса, руководители крупных корпораций и финан-

совых институтов из Казахстана, Республики Корея, Германии, Дании, России, Канады, Испании, Узбекистана, ОАЭ.

Многие из них отметили, что новый мегаполис Казахстана является привлекательным для вложения инвестиций. Так, крупная южнокорейская компания «Highvill» инвестирует порядка 130 млрд. тенге в строительство жилья на территории нового жилого массива «Шымкент сити».

– В 2004 году наша компания впервые зашла на казахстанский рынок и стала строить в Астане, – поделился генеральный директор «Highvill Kazakhstan» Канг Джон Дэ. – Нынешняя ситуация в Шымкенте, который объявлен третьим мегаполисом Казахстана, схожа с той, что была когда-то в вашей столице, и мы посчитали перспективным вложение инвестиций в экономику Шымкента. Мы построим комфортабельное и качественное жилье на территории 51,7 га и надеемся, что оно будет

пользоваться у шымкентцев большим спросом.

Городские власти намерены развивать город по двум основным направлениям. Первое, предусматривающее активное развитие бизнеса и создание новых рабочих мест, будет направлено на быстрый экономический рост. В рамках второго направления власти намерены улучшить в третьем мегаполисе жилищно-бытовые условия и повысить уровень безопасности.

– Шымкент стал центром агломерации на юге Казахстана. Он находится на пересечении железных и автомобильных дорог. За последние десять лет экономика нашего города выросла более чем в 20 раз, – отметил аким мегаполиса Габидулла Абдрахманов.

По итогам форума было также подписано около 11 меморан-

думов о сотрудничестве на сумму 146 млн. долларов. Так, например, меморандум о реализации проекта модернизации автопарка городской службы скорой помощи стоимостью 13 млн. долларов подписан между акимом города, директором ТОО «Hyundai Trans Auto» Вячеславом Вяткиным и председателем ТОО «MAYDAY KAZKHSTAN» Асланом Хидаятом. В рамках проекта акимат Шымкента закупит для службы скорой помощи 100 новых автомобилей.

В частности, 30 млрд тенге готова вложить в реализацию проекта строительства 36 жилых домов на территории «Шымкент сити» турецкая компания «Кон-Кор Строй». В данный момент готовится необходимая проектно-сметная документация и весной будущего года инвесторы приступят к строительству.

# Экология и альтернативная энергетика – поле битвы информационной войны

*Проблематика информационной войны, которая затрагивает уже практически все стороны человеческой деятельности, становится особенно актуальной для Казахстана в настоящее время. Инициатива высшего руководства КНР «Один пояс – один путь» возрождает в новой форме древнее противостояние «морских» и «континентальных» держав. Когда-то морской путь, проторенный португальскими моряками из Европы в Индию, обескровил цветущие города Великого шелкового пути – перевозка грузов по морю оказалась более дешевой. Сегодня маятник может качнуться в другую сторону. В этом заинтересованы практически все государства Евразии, но противодействие здесь будет очень жестким. Оно уже имеет место и примет форму информационной войны.*

*Именно об этом размышляет президент корейского научно-технического общества «Кахак», доктор химических наук, профессор КазНУ им. аль-Фараби Григорий Мун, имеющий один из самых высоких индексов цитируемости (так называемый индекс Хирша) среди всех ученых РК. Подчеркнем, что, помимо многих других научных достижений, он является также и человеком, глубоко осмысливающим проблемы современной науки в контексте общего развития цивилизации.*

**Окончание.**  
**Начало в предыдущем номере.**

**Григорий МУН**

О том, что истинная наука должна преследовать совсем другие цели и решать совсем другие задачи, важно напомнить именно в свете Послания Президента РК от 05 октября 2018 г. Отечественная альтернативная энергетика общество ждет реального прорыва, а не бесконечного повторения одного и того же с не принципиальными вариациями.

Но это еще далеко не все. Если не принимать во внимание времени и сил, фактически расстрачиваемых впустую, то цитированная в первой части статьи работа сама по себе и вовсе не заслуживает критики – она просто заурядная и абсолютно ничем не выделяется в ряду точно таких же скучных и неинтересных статей, большинство из которых не читает никто, кроме самих авторов.

Хуже другое. Вал заурядных публикаций, беззащитно эксплуатирующих экологическую проблематику (и все то, что с ней связано), порождает последователей (в негативном смысле этого слова). Молодёжь, только начинающая свой путь в науке, видит, что достаточно надеть на себя маску «эколога» или «специалиста в области альтернативной энергетики», чтобы получить вполне определенные преференции. Она видит, что можно не работать всерьез, что достаточно только написать полуграмотный текст на тему «как в Казахстане все плохо с экологией», и тебя примут в зарубежный журнал, имеющий ненулевой рейтинг. Несколько таких псевдонаучных публикаций – и можно заявить о себе как о состоявшемся ученом, увы. Тенденции такого рода сами по себе тоже не столь и опасны (как известно, в современном мире не более 10% лиц, формально относящихся к ученым, являются таковыми на деле).

Намного опаснее другое: войдя во вкус, молодежь, которая идет по следам авторов «серых» работ в области экологии, так же легко переключится на любую другую «модную» проблематику. Если они увидят, что рейтинги им обеспечивают статьи с вы-

раженным педофильским уклоном – они такие и будут писать, повторяя, как мантры суждения, таких западных философов, как упомянутый выше П. Сингер.

Именно в этом и состоит основное коварство экологического дискурса, используемого как мировоззренческое оружие. Выражаясь метафорически, нашу научную молодежь сначала подсаживают на легкие наркотики, чтобы потом продавать ей тяжелые. Эта маркетинговая схема проста, неизящна, но, увы, эффективна по-прежнему.

Кому-то такого рода суждения покажутся очередными измышлениями из области пресловутой конспирологии, но нужно принимать во внимание и то, что применение мировоззренческого оружия и не может быть явным – иначе оно потеряет эффективность.

В любой из областей, так или иначе связанных с понятием «экология», идет информационная война, идет давно и не на шутку. С этим нельзя не считаться. Именно поэтому особенно в этой области уже нельзя мириться с научной серостью, с валом заурядных, ничем не примечательных работ. Каждая из них по отдельности, сама по себе, может быть и не слишком опасна, но в совокупности они приводят к тому, что настоящая наука вырождается в нечто иное, что нельзя назвать иначе как псевдонаукой. А это – уже питательная среда для развития куда более опасных вирусов.

Независимый Казахстан, подчеркнем еще раз, нуждается в реальных прорывах в науке, в

ярких и нетривиальных идеях. Впрочем, не хотелось бы заканчивать эту статью на пессимистической ноте.

Исследовательской группой, созданной при технопарке КазНУ им. аль-Фараби, были предприняты весьма серьезные усилия для того, чтобы исправить положение в области исследований экологической направленности, проводимых в нашей стране. Основой для этого послужили, как бы странно это ни казалось на первый взгляд, исследования в области философии науки. В порядке ремарки стоит отметить, что международным междисциплинарным коллективом авторов, созданным при КазНУ им. аль-Фараби, издан инновационный учебник «История и философия науки», рекомендованный МОН РК для всех специальностей магистратуры. Данный учебник, в том числе отражает результаты исследований по философскому и экономическому значению экологического дискурса.

Эти исследования наглядно показывают, что экологический дискурс в странах ядра мировой экономической системы давно монетизован: он приносит реальную прибыль, что, увы, не имеет места в нашей стране, где разнообразные «экологи» только и делают, что кланчат у государства деньги непонятно на что. Наиболее наглядным примером являются так называемые «органические продукты», в цене которых существенная часть приходится на составляющую, свя-



занную именно с экологическим дискурсом.

Отталкиваясь от этого положения, исследовательская группа, созданная при технопарке КазНУ им. аль-Фараби, в сотрудничестве с другими казахстанскими университетами пришла к идее создания деловой экосистемы, нацеленной на **монетизацию** экологического дискурса.

В настоящее время это вылилось в реализацию целого ряда проектов, в которых предлагается принципиально иной (во всяком случае для нашей страны) подход к решению экологических проблем.

Основной тезис звучит так: исследования и разработки в области экологии должны приносить **реальную коммерческую отдачу**. Это – единственный критерий, по которому можно отделить здравые научные идеи от псевдонауки. Такую отдачу крайне сложно обеспечить, реализовывая отдельный проект, и именно поэтому необходимо формировать деловые экосистемы – своего рода кластеры, в которых коммерческая отдача обеспечивается на системной основе.

В рамках созданной деловой экосистемы был разработан целый ряд проектов, реализующих принцип обязательного получения коммерческой отдачи. Примером является новая система отображения информации, параллельно обеспечивающая очистку городского воздуха. Как известно, крупногабаритные медиаэкраны давно стали частью архитектурного оформления мегаполисов, причем они приносят ощутимую прибыль от проката рекламы. В данном случае полотно экрана служит распыляемая вода, циркулирующая по очистному контуру. Свет, рассеиваемый каплями воды, обеспечивает воспроизведение изображения – грубо говоря, данная система представляет собой «гибрид» фонтана и телевизора.

Еще целый ряд проектов, реализующих сформулированный выше принцип, выполнен на ос-

нове солнечных фотоэлектрических панелей. Как известно, до сих пор стоимость одного киловатт-часа, вырабатываемого при помощи солнечных установок, намного превышает стоимость такого же количества энергии, полученного с использованием ископаемого топлива.

Ситуация резко меняется, когда фотоэлектрическая панель выполняет дополнительные функции, например, является компонентой радиоэлектронной схемы, как это имеет место в клавиатурах нового типа, разработка которых также ведется в рамках созданной деловой экосистемы. Еще одним примером извлечения дополнительной прибыли при помощи энергосберегающих светодиодных систем являются «белые» рекламные щиты.

Как известно, довольно значительная энергия сейчас расходуется на освещение города. Переход к «белым» рекламным системам не просто позволяет ускорить внедрение передовых светодиодных систем, но и сделать так, что освещение города будет приносить прибыль от проката рекламы. Созданные программные продукты преобразуют рекламное изображение так, что в совокупности оно дает белый свет. Точнее, белым этот свет становится на удалении от рекламного щита за счет того, что соответствующим образом подобрана интенсивность цветов. Если же смотреть на саму рекламную установку, то она выглядит цветной.

В заключение хотелось бы отметить, что в современных условиях более чем востребованы молодые ученые, обладающие предпринимательской жилкой. Именно таких старается формировать НТО «Кахак», и именно они становятся тем ключевым звеном, которое в состоянии обеспечить устойчивое государственно-частное партнерство в области решения экологических проблем. Именно благодаря таким перспективным молодым исследователям, членам НТО «Кахак», как Хен В. (КазНУ), Кабдушев Ш. (АУЭС), Тянь А. (КазНУ) и др. тезис о том, что инструменты решения экологических проблем не должны обременять государственный бюджет, а напротив, должны приносить реальную коммерческую отдачу, претворяется в жизнь. (Пустопорожние проекты, в которых «осваиваются» деньги квазигосударственного сектора не в счет.)

Подчеркну еще раз, что только такой подход не просто позволит отсеять псевдонаучные работы от тех, что действительно решают серьезные задачи. Это, в том числе, и средство противодействия наиболее изощренным формам информационной войны.



**Dimchae** - непревзойденный вкус кимчи!

Магазин «ТУРЭ»

Отдел продаж: 8-727-263-22-91, 8-771-852-69-14

Адрес: ул. Жамакаева, д. 24, (выше Аль-Фараби)

**В продаже**  
**Лунный календарь на 2019 год.**  
**Цена – 500 тг.**

**КОРЕ ИЛЬБО**  
 고취일보  
 우호의중

**2019**  
 ГОД ЖЕЛТОЙ ЗЕМНОЙ СВИНИ  
 기해년

Новый год - 1-2 января;  
 Масленичный январский день - 8 января;  
 Наурыз айырылы - 21-23 марта;  
 Праздник единства народа Казахстана - 1 мая;  
 День независимости Республики - 7 мая;  
 День Победы - 9 мая;  
 День Страны - 6 июля;  
 День Конституции РК - 30 августа;  
 День Варягов Преподобных РК - 1 декабря;  
 День Независимости КР - 17 декабря.

По Лунному календарю:  
 윤년 2월 5일 - Солнцелик  
 화신 4월 5일 - Халык  
 단오 6월 7일 - Дыно  
 추석 9월 13일 - Чусок

2019 1월 ЯНВАРЬ							2019 2월 ФЕВРАЛЬ							2019 3월 МАРТ						
Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс	Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс	Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс
11.26.1	11.27.2	11.28.3	11.29.4	11.30.5	11.31.6		12.30.4	1.1.5	1.2.6	1.3.7	1.4.8	1.5.9	1.6.10	1.30.4	1.31.5	1.30.6	1.27.7	1.28.8	1.29.9	1.30.10
12.7	12.8	12.9	12.10	12.11	12.12	12.13	1.11	1.12	1.13	1.14	1.15	1.16	1.17	1.11	1.12	1.13	1.14	1.15	1.16	1.17
12.14	12.15	12.16	12.17	12.18	12.19	12.20	1.18	1.19	1.20	1.21	1.22	1.23	1.24	1.18	1.19	1.20	1.21	1.22	1.23	1.24
12.21	12.22	12.23	12.24	12.25	12.26	12.27	1.25	1.26	1.27	1.28				1.25	1.26	1.27	1.28	1.29	1.30	1.31
12.28	12.29	12.30	12.31																	

2019 4월 АПРЕЛЬ							2019 5월 МАИ							2019 6월 ИЮНЬ						
Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс	Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс	Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс
3.28.1	3.29.2	3.30.3	3.31.4	3.1.5	3.2.6	3.3.7	4.6	4.7	4.8	4.9	4.10	4.11	4.12	5.13	5.14	5.15	5.16	5.17	5.18	5.19
3.8	3.9	3.10	3.11	3.12	3.13	3.14	4.13	4.14	4.15	4.16	4.17	4.18	4.19	5.10	5.11	5.12	5.13	5.14	5.15	5.16
3.15	3.16	3.17	3.18	3.19	3.20	3.21	4.20	4.21	4.22	4.23	4.24	4.25	4.26	5.17	5.18	5.19	5.20	5.21	5.22	5.23
3.22	3.23	3.24	3.25	3.26	3.27	3.28	4.27	4.28	4.29	4.30	4.31			5.24	5.25	5.26	5.27	5.28	5.29	5.30
3.29	3.30																			

2019 7월 ИЮЛЬ							2019 8월 АВГУСТ							2019 9월 СЕНТЯБРЬ						
Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс	Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс	Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс
6.28.1	6.29.2	6.30.3	6.31.4	6.1.5	6.2.6	6.3.7	7.5	7.6	7.7	7.8	7.9	7.10	7.11	8.2	8.3	8.4	8.5	8.6	8.7	8.8
6.8	6.9	6.10	6.11	6.12	6.13	6.14	7.12	7.13	7.14	7.15	7.16	7.17	7.18	8.9	8.10	8.11	8.12	8.13	8.14	8.15
6.15	6.16	6.17	6.18	6.19	6.20	6.21	7.19	7.20	7.21	7.22	7.23	7.24	7.25	8.16	8.17	8.18	8.19	8.20	8.21	8.22
6.22	6.23	6.24	6.25	6.26	6.27	6.28	7.26	7.27	7.28	7.29	7.30	7.31		8.23	8.24	8.25	8.26	8.27	8.28	8.29
6.29	6.30	6.31												8.30						

2019 10월 ОКТЯБРЬ							2019 11월 НОЯБРЬ							2019 12월 ДЕКАБРЬ						
Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс	Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс	Пн	Вт	Ср	Чт	Пт	Сб	Вс
9.1	9.2	9.3	9.4	9.5	9.6	9.7	10.4	10.5	10.6	10.7	10.8	10.9	10.10	11.2	11.3	11.4	11.5	11.6	11.7	11.8
9.8	9.9	9.10	9.11	9.12	9.13	9.14	10.11	10.12	10.13	10.14	10.15	10.16	10.17	11.9	11.10	11.11	11.12	11.13	11.14	11.15
9.14	9.15	9.16	9.17	9.18	9.19	9.20	10.18	10.19	10.20	10.21	10.22	10.23	10.24	11.16	11.17	11.18	11.19	11.20	11.21	11.22
9.21	9.22	9.23	9.24	9.25	9.26	9.27	10.25	10.26	10.27	10.28	10.29	10.30		11.23	11.24	11.25	11.26	11.27	11.28	11.29
9.28	9.29	9.30	9.31				10.31							11.30	11.31					

Телефон для справок: +7 727 291 57 53

**20 декабря 2018 года в 18:00 в Доме дружбы состоится семинар НТО «КАХАК» на тему: «Корейская диаспора. Искусство в Азии». Докладчик: канд. искусствоведения Ким Елизавета Михайловна.**

**Собственник**

**ТОО «Редакция газеты Коре ильбо КЗ»**

Главный редактор Константин КИМ

Директор Сандугаши АБДИКАРИМОВА

Журналисты:

Тамара ФАЗЫЛОВА

Диана ТЕН

Верстка

Владимир ВОРОБЬЕВ

Редактор корейской части

НАМ Ген Дя

Корректор

Елена ПЛОШАЙ

Бухгалтерия

Умит БАКБЕРГЕН

Адрес редакции: 050010, Казахстан, г. Алматы, ул. Гоголя, 2

Телефакс: 291-57-53 E-mail: gazeta.koreilbo@gmail.com

Подписные индексы: 65363, 15363 Отпечатано в типографии АО «Алматы-Болашак»,

г. Алматы, ул. Мухомова, 223 «б»

Заказ № 49 Тираж 1650 экз.

Газета зарегистрирована Министерством информации и общественного согласия РК. Регистрационное свидетельство № 11384-Г от 24 января 2011 г. Ответственность за содержание рекламы и объявлений несет рекламодатель. Редакция не отвечает на письма читателей, не пересылает их, а также не рецензирует и не возвращает не заказанные ею материалы. Опубликованные материалы не всегда отражают точку зрения редакции. При перепечатке ссылка на «Коре ильбо» обязательна.

**СПЕЦПРЕДЛОЖЕНИЕ**

**PEUGEOT 301**  
 от 3 990 000 тг



КРЕДИТЫ И РАССРОЧКА



СКИДКИ ПО ПРОГРАММЕ УТИЛИЗАЦИИ



Льготные кредиты



☎ 55-88

@ peugeotkz.com

**ВНИМАНИЕ!**

Началась подписка на газету «Коре Ильбо» на 2019 г.

Срок	Стоимость	
	в городе (Астана, Алматы и областные центры)	в сельской местности
1 мес	477,51	496,13
2 мес	955,02	992,26
3 мес	1432,53	1488,39
4 мес	1910,04	1984,52
5 мес	2387,55	2480,65
6 мес	2865,06	2976,78
7 мес	3342,57	3472,91
8 мес	3820,08	3969,04
9 мес	4297,59	4465,17
10 мес	4775,10	4961,30
11 мес	5252,61	5457,43
12 мес	5730,12	5953,56

**Корейское похоронное агентство**  
**Все услуги. Благоустройство**  
**и установка памятников.**

**+7 777 068 53 39. +7 701 617 16 71;**  
**Тел.: 8 (727) 317 36 82**

**“Korean Medical Travel”**

при поддержке  
 Ассоциации Корейцев Казахстана

**ДИАГНОСТИКА И ЛЕЧЕНИЕ**  
**В ЮЖНОЙ КОРЕЕ**

Тел: +7 727 248 48 69  
 Сот: +7 708 971 14 45  
 kormedtravel@gmail.com  
 www.kormedtravel.com

Адрес: Корейский Дом  
 ул. Гоголя 2, офис 9  
 Алматы, Казахстан

**ЛЕЧЕНИЕ И ДИАГНОСТИКА ВСЕЙ СЕМЬИ**  
**В КЛИНИКАХ ЮЖНОЙ КОРЕИ**

Организация поездки в Южную Корею

- Лечение/диагностика
- Пластическая хирургия
- Стажировка для врачей в 50 клиниках
- Высокий уровень консультаций с профессорами высшей категории
- Прямые контакты с ведущими клиниками
- Поддержка на территории Ю.Кореи нашим сотрудником
- Предоставление корейской связи
- Предоставление бесплатного трансфера и переводчика
- Подготовка полного пакета документов до вылета

Опыт работы компании с 2011г.  
 Отправлено более 3500 пациентов  
 с эффективным результатом!  
 Наши офисы в 4 городах Казахстана!

г. Астана: 78 49 97  
 +7 775 000 26 55  
 astana@koreavision.kz

г. Алматы: 390 33 13  
 +7 775 607 47 23  
 info@koreavision.kz

г. Шымкент:  
 +7 775 000 26 58  
 shymkent@koreavision.kz

г. Атырау: 32 00 90  
 +7 775 000 26 56  
 kvatyr@koreavision.kz



**ӘРБІР ШЫРША АСТЫНДА «РАХАТ» ӨНІМІ, РАСЫНДА!**

**КОНФЕТЫ «РАХАТ» ПОД КАЖДОЙ ЁЛКОЙ!**



# navien

**ЭКСКЛЮЗИВНЫЙ ДИСТРИБЬЮТОР**  
**ПРОИЗВОДИТЕЛЬ КОТЛОВ №1 в Корее**  
**КОТЛЫ ОТОПЛЕНИЯ от 100кв.м² до 4000кв.м²**

**ГАРАНТИЯ**  
**КАЧЕСТВО**  
**СЕРВИС**

**Головной офис и склад:**  
 050019, РК, Алматы, ул. Чаплина  
 (уг. ул. Халиуллина), д.71/66  
 Тел.: 8 (727) 234-42-87, 243-69-83  
 Моб.: +7-775-891-17-15  
 Сервис моб.: +7-701-953-56-43  
 silo\_energy@mail.ru  
 www.navien.kz

**Магазин:**  
 050063, РК, Алматы  
 мкр. Жетысу-1, д. 47  
 Тел.: 8 (727) 376-82-75, 376-81-45  
 Моб.: +7-775-890-71-78  
 Сервис моб.: +7-701-953-56-68  
 navien.kz

Call center: 8 8000 700 222